

# DEWALT®

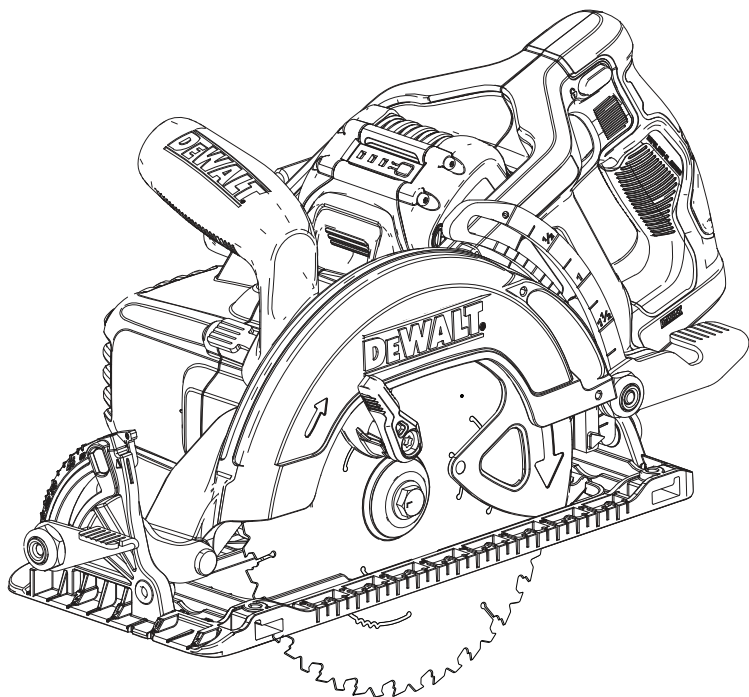
**Instruction Manual  
Guide D'utilisation  
Manual de instrucciones**

## **DCS587**

**60V Max\* Heavy-Duty 7-1/4" (184 mm) Worm Drive Style Saw**


**Scie de style à entraînement par vis sans fin 184 mm (7-1/4 po) robuste  
60 V max\***

**Sierra Estilo Tornillo Sinfín de 184 mm (7-1/4") de Servicio Pesado  
60 V Máx\***



**If you have questions or comments, contact us.  
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.  
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.**


**www.DEWALT.com  
1-800-4-DEWALT**


 **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual.**


Manuals can be obtained by contacting Customer Service. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.


 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will result in death or serious injury.**

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could result in death or serious injury.**

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may result in minor or moderate injury.**


 (Used without word) Indicates a safety related message.


**NOTICE:** Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, **may result in property damage.**


 **AVERTISSEMENT : lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques de ce manuel, y compris les sections sur les piles et les chargeurs fournies dans un manuel d'origine de l'outil ou dans le manuel séparé sur les piles et les chargeurs.** Les manuels peuvent être obtenus en contactant le service à la clientèle. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

## Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

 **DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves.**

 **AVERTISSEMENT :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.**

 **ATTENTION :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.**


 (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.


**AVIS :** indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**


 **ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de este manual, incluyendo las secciones sobre la batería y el cargador proporcionadas en un manual original de la herramienta o en el manual de Baterías y Cargadores por separado.** Los manuales se pueden obtener poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

## Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

 **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

 **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**

 **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas.**

 (Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.

**AVISO:** Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad.**

---

English (*original instructions*)

6

---

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

14

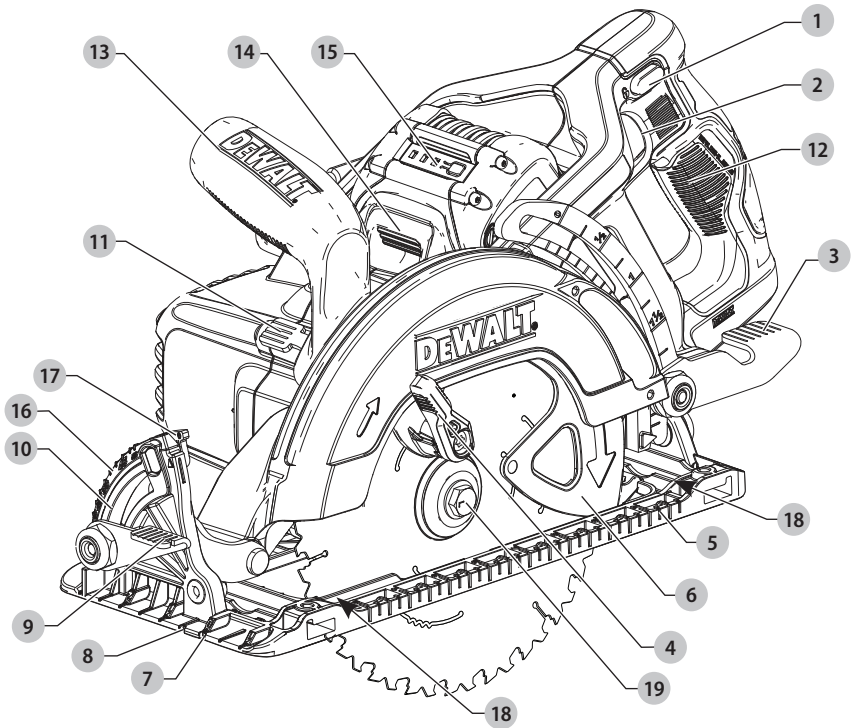
---

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

24

---

Fig. A



- 1 Trigger switch lock off button
- 2 Trigger switch
- 3 Depth adjustment locking lever
- 4 Lower blade guard retracting lever
- 5 Foot plate
- 6 Lower blade guard
- 7 0° Kerf indicator
- 8 45° Kerf indicator
- 9 Bevel adjustment lever
- 10 Angle quadrant
- 11 Spindle lock button
- 12 Main handle
- 13 Auxiliary handle
- 14 Battery release button
- 15 Battery
- 16 Coarse adjustment
- 17 Fine adjustment
- 18 Kerf indicators
- 19 Blade clamping screw

- 1 Bouton de verrouillage de la gâchette
- 2 Gâchette
- 3 Levier de verrouillage pour l'ajustement de la profondeur
- 4 Levier de rétraction du protège-lame inférieur
- 5 Plaque d'accise
- 6 Protège-lame inférieur
- 7 Indicateur de trait de scie 0°
- 8 Indicateur de trait de scie 45°
- 9 Levier de réglage du biseau
- 10 Quadrant à angles
- 11 Bouton de verrouillage de la tige
- 12 Poignée principale
- 13 Poignée auxiliaire
- 14 Bouton de libération du bloc-piles
- 15 Bloc-piles
- 16 Réglage grossier
- 17 Réglage fin
- 18 Indicateurs de trait de scie
- 19 Vis de serrage de la lame

- 1 Botón de apagado de bloqueo de interruptor de gatillo
- 2 Interruptor de gatillo
- 3 Palanca de bloqueo de ajuste de profundidad
- 4 Palanca retráctil de protección de cuchilla inferior
- 5 Placa de pie
- 6 Protección de cuchilla inferior
- 7 Indicador de corte de sierra de 0°
- 8 Indicador de corte de sierra de 45°
- 9 Palanca de ajuste de bisel
- 10 Cuadrante de ángulo
- 11 Botón de bloqueo de husillo
- 12 Manija principal
- 13 Manija auxiliar
- 14 Botón de liberación de batería
- 15 Batería
- 16 Ajuste grueso
- 17 Ajuste fino
- 18 Indicadores de corte de sierra
- 19 Tornillo de sujeción de cuchilla

Fig. B

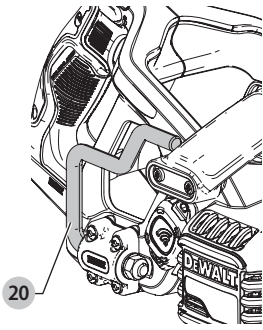


Fig. C

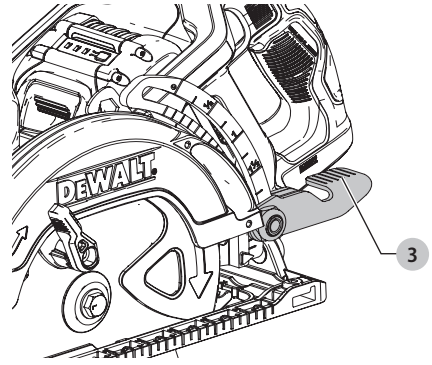


Fig. D

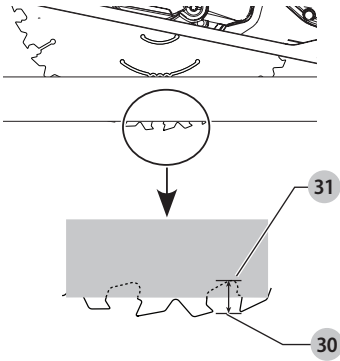


Fig. E

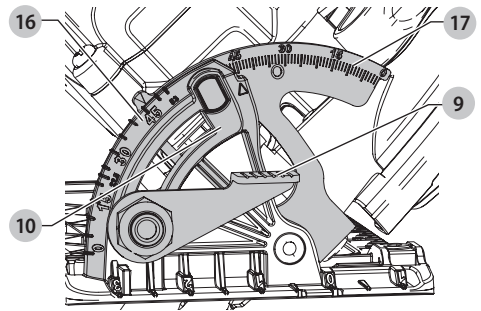


Fig. F

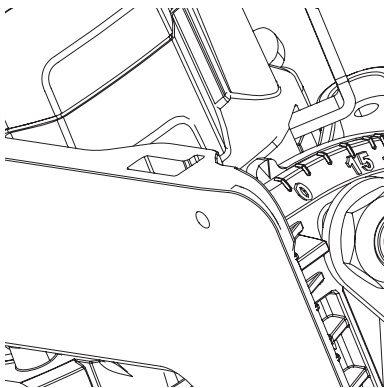


Fig. G

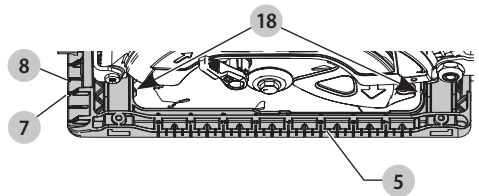


Fig. H

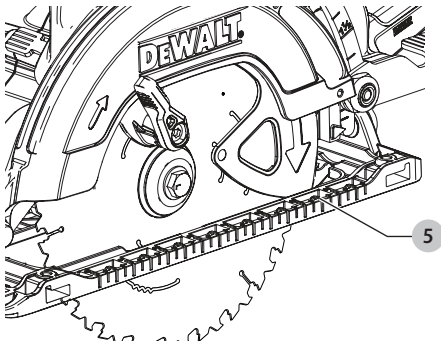


Fig. I

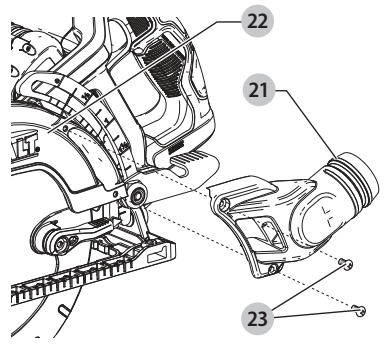


Fig. J

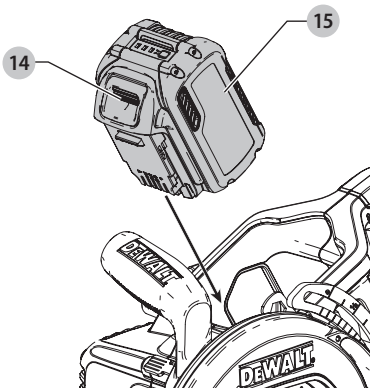


Fig. K

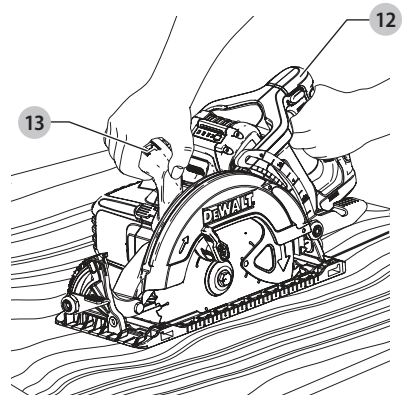


Fig. L

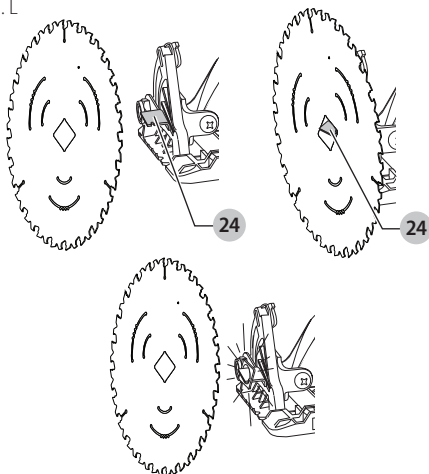


Fig. M

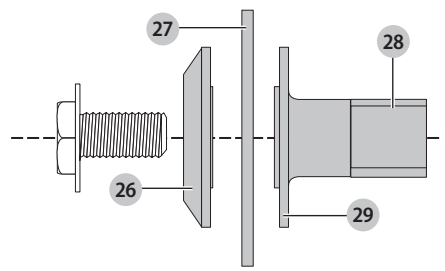


Fig. N

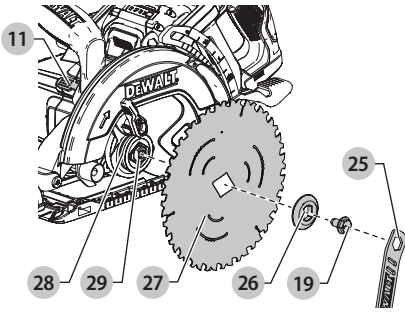


Fig. O

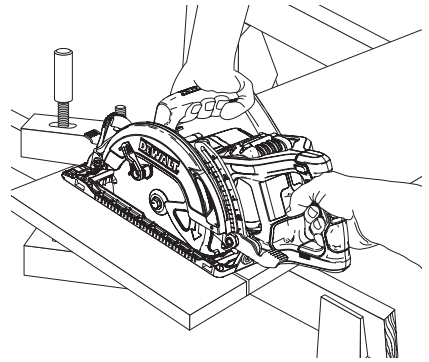


Fig. P

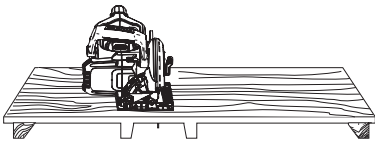


Fig. Q

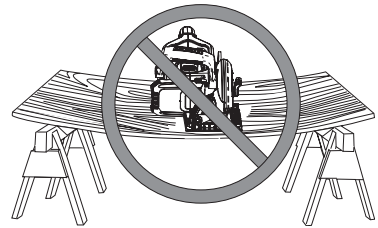


Fig. R

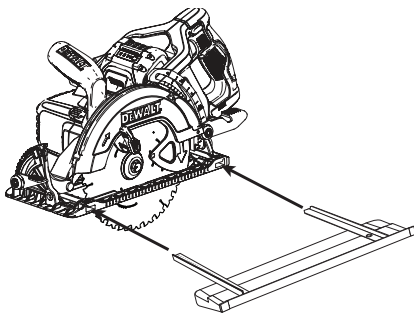


Fig. S1

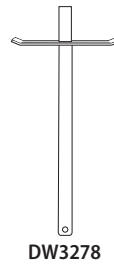
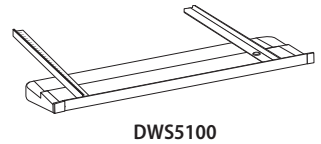
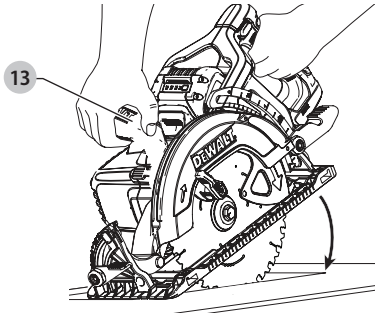


Fig. S2



---

Fig. T



## Intended Use

These heavy-duty circular saws are designed for professional wood cutting applications. **DO NOT** use water feed attachments with this saw. **DO NOT** use abrasive wheels or blades. **DO NOT** use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

These heavy-duty saws are professional power tools. **DO NOT** let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**▲ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask,

non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4) Power Tool Use and Care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## Safety Instructions for All Saws

### Cutting Procedures

#### ▲ DANGER:

- a) **Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d) **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- f) **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.

- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbor holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-center, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

## Further Safety Instructions for All Saws

### Kickback Causes and Related Warnings

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- When the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a) **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- c) **When restarting a saw in the workpiece, center the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- d) **Support large panels to minimize the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- e) **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- g) **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

### Lower Guard Function

- a) **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

b) **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.

c) **Lower guard should be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts.” Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.

d) **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

**Additional Specific Safety Instructions for Circular Saws**

**▲ WARNING:** Do not allow familiarity (gained from frequent use of your saw) to replace safety rules. Always remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict severe injury.

- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

- **Keep your body positioned to either side of the blade, but not in line with the saw blade.** KICKBACK could cause the saw to jump backwards (see Kickback Causes and Related Warnings and Kickback).

- **Avoid cutting nails. Inspect for and remove all nails from lumber before cutting.**

- **Always make sure nothing interferes with the movement of the lower blade guard.**

- **Accessories must be rated for at least the speed recommended on the tool warning label.** Wheels and other accessories running over rated speed can fly apart and cause injury. Accessory ratings must always be above tool speed as shown on tool nameplate.

- Always make sure the saw is clean before using.

- Stop using this saw and have it properly serviced if any unusual noise or abnormal operation occurs.

- Always be sure all components are mounted properly and securely before using tool.

- Always handle the saw blade with care when mounting or removing it or when removing the diamond knockout.

- Always wait until the motor has reached full speed before starting a cut.

- Always keep handles dry, clean and free of oil and grease. Hold the tool firmly with both hands when in use.

- Always be alert at all times, especially during repetitive, monotonous operations. Always be sure of position of your hands relative to the blade.

- Stay clear of end pieces that may fall after cutting off. They may be hot, sharp and/or heavy. Serious personal injury may result.

**Additional Safety Information**

**▲ WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

**▲ WARNING:** ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

**▲ WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.

- **Use the appropriate dust extractor vacuum to remove the vast majority of static and airborne dust.** Failure to remove static and airborne dust could contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity.

- **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and injury.

- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

**▲ CAUTION:** When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V.....volts	Ah.....amp hours
Hz.....hertz	~ or AC.....alternating current
min.....minutes	⎓ or AC/DC...alternating or direct current
— or DC.....direct current	□.....Class II Construction (double insulated)
Ⓜ.....Class I Construction (grounded)	n <sub>0</sub> .....no load speed
.../min.....per minute	n.....rated speed
BPM.....beats per minute	PSI.....pounds per square inch
IPM.....impacts per minute	⊕.....earthing terminal
OPM.....oscillations per minute	▲.....safety alert symbol
RPM.....revolutions per minute	⚠.....visible radiation—do not stare into the light
sfpn.....surface feet per minute	☁.....wear respiratory protection
SPM.....strokes per minute	☞.....wear eye protection
A.....amperes	
W.....watts	
Wh.....watt hours	

-  ..... wear hearing protection
-  ..... read all documentation
-  ..... do not expose to rain

## **WARNING**

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH** of CHILDREN.
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.



Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate. Even used batteries may cause severe injury or death. Call a local poison control center for treatment information. Tool Connect™ uses a CR2450 type battery of nominal 3V voltage. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 140 °F (60 °C), or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.

**▲ WARNING:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.

Product contains non-replaceable battery except by qualified service center. Do not attempt to replace the coin cell battery yourself.

### DEWALT Tool Connect™ Integrated Connectivity

Tool Connect™ Integrated Connectivity is powered by an internal coin cell. The internal coin cell battery, when necessary, should be replaced by your local DEWALT authorized service center. Do not attempt to replace the coin cell battery yourself.

DEWALT Tool Connect™ products are capable of connecting with devices that support Bluetooth® technology using the DEWALT Site Manager application.

DEWALT Site Manager is a web and mobile application and is compatible with most popular devices.

Bluetooth® capability is provided by the Site Manager app. Additional subscription charges and third-party data charges may apply.

DEWALT Tool Connect™ integrated connectivity is designed to support tracking, locating, and providing product data using the DEWALT Site Manager app. To learn more and for a full list of features, visit: [www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect](http://www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect).

### Getting Started with DEWALT Tool Connect™

**NOTE:** The DEWALT Site Manager app is governed by separate terms and conditions available for viewing through the mobile or web application.

Step 1: Download the DEWALT Site Manager application at:



Step 2: Follow the instruction in the app to create your account or log into an existing Site Manager account.

Step 3: Connect your product with the DEWALT Site Manager app by going to the Inventory screen and selecting “+ Tool”, then following the steps in app.

**NOTE:** Your device is enabled with an optimized pairing process. Simply select “Add via QR or Barcode” to connect your Bluetooth® enabled product to your account. For more information on DEWALT Tool Connect™ functionality and features, visit [www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect](http://www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect) or call **1-800-4-DEWALT**.

### Saw Hook (Fig. B)

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, Do not use the saw with the saw hook rotated below the foot plate.

**▲ WARNING:** To reduce the risk of injury from the saw falling on operators or bystanders, make sure the saw is supported securely when using the hook to hang the saw from a rafter, joist or other elevated support.

Your saw has a convenient saw hook **20** that allows the saw to hang from a joist, rafter, or other suitable, stable structure. The saw hook folds flat against the tool body when not in use.

To use the saw hook, push down on the hook to rotate it away from the handle until it latches into position.

To return the saw hook to its stored position, pull the hook up until it latches against the tool body.

### ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, always wear ANSI compliant eye protection.

### Cutting Depth Adjustment (Fig. A, C, D)

**NOTE:** The maximum depth of cut for this saw is 2-7/16" (61 mm) at 90°.

1. Hold the saw firmly. Lift the depth adjustment locking lever **3** to move foot plate to obtain the desired depth of cut.

2. Lower the depth adjustment locking lever and tighten securely to lock the depth of cut before operating saw.

The length of cut markings on the side of the foot plate are accurate at full depth of cut only. Setting the saw at the proper cutting depth keeps blade friction to a minimum, removes sawdust from between the blade teeth, results in cooler, faster sawing and reduces the chance of kickback.

For the most efficient cutting action, set the depth adjustment so that half of a blade tooth will project below the material to be cut (refer to Figure D). This distance is from the tip of the tooth **30** to the bottom of the gullet **31** (refer to inset of Figure D). This keeps blade friction at a minimum, removes sawdust from the cut, results in cooler, faster sawing and reduces the chance of kickback. A method for checking for correct cutting depth is shown in Figure D. Lay a piece of the material you plan to cut along the side of the blade, as shown, and observe how much tooth projects beyond the material.

## Bevel Angle Adjustment (Fig. A, E)

The full range of the bevel adjustment is from 0° to 53°. Detents are located at 22.5° and 45°. The angle quadrant is graduated in increments of 1°. On the front of the saw is a bevel angle adjustment mechanism which consists of a calibrated angle quadrant **10** and a bevel adjustment lever **9**. The angle quadrant allows for coarse adjustment **16** or fine adjustment **17** to achieve better accuracy in cutting.

### To Set the Saw for a Bevel Cut

1. Lift the bevel adjustment lever **9** and tilt foot plate to the desired angle by aligning the pointer with the desired angle mark.
2. Push the bevel adjustment lever down and tighten securely to lock the angle.

## Foot Plate Adjustment for 90° Cuts (Fig. F)

### If Additional Adjustment is Needed

1. Adjust the saw to 0° bevel.
2. Retract blade guard. Place the saw on blade side.
3. Lift bevel adjustment lever. Place a square against the blade and foot plate to adjust the 90° setting.
4. Move the adjustment screw, located on the bottom of the foot plate (Fig. F), so that the foot plate will stop at the proper angle.
5. Confirm the accuracy of the setting by checking the squareness of an actual cut on a scrap piece of material.

## Kerf Indicator (Fig. G)

The front of the saw foot plate **5** has a 0° kerf indicator **7** and a 45° kerf indicator **8** for vertical and bevel cutting. The kerf indicators enable you to guide the saw along the cutting lines penciled on the workpiece.

The indicator aligns with the left (outer) side of the saw blade. The moving blade making the slot or "kerf" cut falls to the right of the indicator. Position the saw along the penciled cutting line so that the kerf falls into the waste or surplus material. Marking indicators on the front of the foot plate are at 1/2" (13 mm) intervals for additional cutting guides.

Kerf indicators **18** are also located on the inside of the foot plate to keep the saw square when cutting.

## Cut Length Indicator (Fig. H)

The markings on the side of the foot plate **5** show the length of the slot being cut into the material at the full depth of the cut. The markings are in increments of 1/8" (3.2 mm).

## Assembling the Dust Port (Fig. I)

### (Optional Accessory)

1. Align the dust port **21** over upper blade guard **22** as shown.
2. Insert two dust port screws **23** as shown and tighten securely.

## OPERATION

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

**IMPORTANT:** Always make sure the depth adjustment locking lever is in the down position before operating saw.

## Installing and Removing the Battery Pack (Fig. J)

**NOTE:** For best results, make sure your battery pack is fully charged.

To install the battery pack **15** into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.

To remove the battery pack from the tool, press the release button **14** and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger as described in the charger section of this manual.

## Proper Hand Position (Fig. K)

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle **12** and one hand on the auxiliary handle **13**. Note that hands are kept away from cutting area.

## Trigger Switch (Fig. A)

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, hold saw with both hands when starting the saw to avoid kickback.

Press the trigger switch **2** to turn the tool on. Release the trigger switch to turn the tool off.

**NOTE:** This tool has no provision to lock the trigger in the on position and should never be locked on by any other means.

## Changing Blades (Fig. A, L)

**IMPORTANT:** Most replacement blades come with a round arbor center opening which must be knocked out so a diamond-shaped arbor center is exposed. Only blades with a diamond-shaped arbor center can be used on this saw.

**NOTICE:** Never install a blade without removing the knockout. Lack of blade engagement will cause the blade to come into contact with other parts of the saw causing tool damage.

## To Remove Knockout

**▲ WARNING:** ALWAYS use eye protection. All users and bystanders must wear eye protection that conforms to ANSI Z87.1.

**▲ WARNING:** Make sure that bevel adjusting locking lever is tight and secure after using it to remove knockout. If blade adjustment shifts while cutting it may cause binding and kickback.

Place the round center hole of the blade into the notch **24** on the top of the bevel adjustment lever **9**. Grasping the saw and blade firmly, pull until the knockout pops out. The diamond-shaped arbor center is now exposed.

## To Install the Blade (Fig. A, M, N)

1. Loosen and remove the blade clamping screw **19** with the wrench **25** provided, by turning it clockwise as indicated by the arrow on the outer clamp washer **26**.
2. Remove outer clamp washer **26**.
3. Using the lower blade guard retracting lever **4**, retract the lower blade guard **6**.

**IMPORTANT:** When retracting the lower blade guard to install the blade, check the condition and operation of the lower blade guard to assure that it is working properly. Make

sure it moves freely and does not touch the blade, foot plate or any other part, in all angles and depths of cut.

4. Place blade **27** on saw spindle **28** against the inner clamp washer **29**, making sure that the blade will rotate in the proper direction (the direction of the rotation arrow on the saw blade and the teeth must point in the same direction as the direction of rotation arrow on the lower blade guard).

**IMPORTANT:** Always ensure the diamond-shaped arbor center of the blade aligns with the raised diamond-shaped arbor center on the outer clamp washer.

**NOTE:** Do not assume that the printing on the saw blade will always be facing you when properly installed.

5. Place outer clamp washer **26** on saw spindle **28** with the large flat surface against the blade and the wording on the outer clamp washer facing you as shown in Figure O.

6. Thread the blade clamping screw **19** into saw spindle by hand (screw has left-hand threads and must be turned counterclockwise to tighten).

7. Slowly release the lower blade guard retracting lever **4**.

8. Depress the spindle lock button **11** while turning the saw spindle with the blade wrench provided until the blade lock engages and the blade stops rotating. Using the blade wrench, firmly tighten blade clamping screw.

**NOTICE:** Never engage the blade lock while saw is running, or engage in an effort to stop the tool. Never turn the saw on while the blade lock is engaged. Serious damage to your saw will result.

### To Replace the Blade (Fig. A, N)

1. Depress the spindle lock button **11** while turning the saw spindle with the blade wrench provided until the blade lock engages and the blade stops rotating.

2. With the blade wrench provided, loosen the blade clamping screw **19** by turning it clockwise as indicated by the arrow on the outer clamp washer **26**.

3. Remove the outer clamp washer **26**.

4. Using the lower blade guard retracting lever **4**, retract the lower blade guard. Remove used blade and properly discard.

5. Install new blade as previously described.

6. Clean any sawdust that may have accumulated in the guard or clamp washer area. Check the condition and operation of the lower blade guard as previously outlined. Do not lubricate this area.

7. Select the proper blade for the application (refer to **Blades**). Always use blades that are the correct size [7–1/4" (184 mm) diameter] with the proper size and shape center hole for mounting on the saw spindle. Always assure that the maximum recommended speed (rpm) on the saw blade meets or exceeds the speed (rpm) of the saw.

### Lower Blade Guard

**▲ WARNING:** The lower blade guard is a safety feature which reduces the risk of serious personal injury. Never use the saw if the lower guard is missing, damaged, misassembled or not working properly. Do not rely on the lower blade guard to protect you under all circumstances. Your safety depends on following all warnings and precautions as well as proper operation of the saw. Check lower guard for proper closing before

each use as outlined in Safety Instructions for All Saws.

**If the lower blade guard is missing or not working properly, have the saw serviced before using. To assure product safety and reliability, repair, maintenance and adjustment should be performed by an authorized service center or other qualified service organization, always using identical replacement parts.**

### Blades

**▲ WARNING:** To minimize the risk of eye injury, always use eye protection. Carbide is a hard but brittle material. Foreign objects in the work piece such as wire or nails can cause tips to crack or break. Only operate saw when proper saw blade guard is in place. Mount blade securely in proper rotation before using, and always use a clean, sharp blade.

**▲ WARNING:** Do not cut metal, masonry, glass, masonry-type planking, cement board, tile or plastic with this saw. Do not use abrasive wheels or blades. A dull blade will cause slow, inefficient cutting resulting in overload to the saw motor, excessive splintering and could increase the possibility of kickback. Please refer to the following table to determine the correct size replacement blade for your model saw.

#### DCS587

Blade	Diameter	Teeth	Application
DW3592B10	7–1/4"	18	General Purpose
DW3578B10	(184 mm)	24	Wood cutting
DW3576B10	7–1/4"	36	Plywood Cutting
DW3526	(184 mm)	140	
DW3578B10	7–1/4"	24	Laminated or engineered lumber
	(184 mm)		

If you need assistance regarding blades, please call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).

### Kickback

Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator. When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator. If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator. Kickback is more likely to occur when any of the following conditions exist.

#### 1. IMPROPER WORKPIECE SUPPORT

- Sagging or improper lifting of the cut off piece can cause pinching of the blade and lead to kickback (Fig. Q).
- Cutting through material supported at the outer ends only can cause kickback. As the material weakens it sags, closing down the kerf and pinching the blade.
- Cutting off a cantilevered or overhanging piece of material from the bottom up in a vertical direction can cause kickback. The falling cut off piece can pinch the blade.
- Cutting off long narrow strips (as in ripping) can cause kickback. The cut off strip can sag or twist closing the kerf and pinching the blade.

e. Snagging the lower guard on a surface below the material being cut momentarily reduces operator control. The saw can lift partially out of the cut increasing the chance of blade twist.

## 2. IMPROPER DEPTH OF CUT SETTING ON SAW

a. To make the most efficient cut, the blade should protrude only far enough to expose half of a tooth as shown in Figure D. This allows the foot plate to support the blade and minimizes twisting and pinching in the material. See the section titled **Cutting Depth Adjustment**.

## 3. BLADE TWISTING (MISALIGNMENT IN CUT)

- Pushing harder to cut through a knot, a nail, or a hard grain area can cause the blade to twist.
- Trying to turn the saw in the cut (trying to get back on the marked line) can cause blade twist.
- Over-reaching or operating the saw with poor body control (out of balance), can result in twisting the blade.
- Changing hand grip or body position while cutting can result in blade twist.

e. Backing up the saw to clear blade can lead to twist.

## 4. MATERIALS THAT REQUIRE EXTRA ATTENTION

- Wet lumber
- Green lumber (material freshly cut or not kiln dried)
- Pressure treated lumber (material treated with preservatives or anti-rot chemicals)

## 5. USE OF DULL OR DIRTY BLADES

a. Dull blades cause increased loading of the saw. To compensate, an operator will usually push harder which further loads the unit and promotes twisting of the blade in the kerf. Worn blades may also have insufficient body clearance which increases the chance of binding and increased loading.

## 6. LIFTING THE SAW WHEN MAKING BEVEL CUT

a. Bevel cuts require special operator attention to proper cutting techniques - especially guidance of the saw. Both blade angle to the foot plate and greater blade surface in the material increase the chance for binding and misalignment (twist) to occur.

## 7. RESTARTING A CUT WITH THE BLADE TEETH JAMMED AGAINST THE MATERIAL

a. The saw should be brought up to full operating speed before starting a cut or restarting a cut after the unit has been stopped with the blade in the kerf. Failure to do so can cause stalling and kickback.

Any other conditions which could result in pinching, binding, twisting, or misalignment of the blade could cause kickback. Refer to the sections on adjustments and operation for procedures and techniques that will minimize the occurrence of kickback.

## Workpiece Support (Fig. O–Q)

**▲ WARNING:** It is important to support the work properly and to hold the saw firmly to prevent loss of control which could cause personal injury. Figure Q illustrates proper hand support of the saw. Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback if it occurs.

Figure O shows proper sawing position. Note that hands are kept away from cutting area. To avoid kickback, DO support board or panel NEAR the cut (Fig. P). DON'T support board or panel away from the cut (Fig. Q).

Place the work with its "good" side – the one on which appearance is most important – down. The saw cuts upward, so any splintering will be on the work face that is up when you cut it.

## Cutting (Fig. O)

**▲ WARNING:** Never attempt to use this tool by resting it upside down on a work surface and bringing the material to the tool. Always securely clamp the workpiece and bring the tool to the workpiece, securely holding the tool with two hands as shown in Figure O.

Place the wider portion of the saw foot plate on that part of the work piece which is solidly supported, not on the section that will fall off when the cut is made. As examples, Figure O illustrates the RIGHT way to cut off the end of a board. Always clamp work. Don't try to hold short pieces by hand! Remember to support cantilevered and overhanging material. Use caution when sawing material from below.

Be sure saw is up to full speed before blade contacts material to be cut. Starting saw with blade against material to be cut or pushed forward into kerf can result in kickback. Push the saw forward at a speed which allows the blade to cut without laboring. Hardness and toughness can vary even in the same piece of material, and knotty or damp sections can put a heavy load on the saw. When this happens, push the saw more slowly, but hard enough to keep working without much decrease in speed. Forcing the saw can cause rough cuts, inaccuracy, kickback, and over-heating of the motor. Should your cut begin to go off the line, don't try to force it back on. Release the switch and allow blade to come to a complete stop. Then you can withdraw the saw, sight anew, and start a new cut slightly inside the wrong one. In any event, withdraw the saw if you must shift the cut. Forcing a correction inside the cut can stall the saw and lead to kickback.

IF SAW STALLS, RELEASE THE TRIGGER AND BACK THE SAW UNTIL IT IS LOOSE. BE SURE BLADE IS STRAIGHT IN THE CUT AND CLEAR OF THE CUTTING EDGE BEFORE RESTARTING.

As you finish a cut, release the trigger and allow the blade to stop before lifting the saw from the work. As you lift the saw, the spring-tensioned telescoping guard will automatically close under the blade. Remember the blade is exposed until this occurs. Never reach under the work for any reason. When you have to retract the telescoping guard manually (as is necessary for starting pocket cuts) always use the retracting lever.

**NOTE:** When cutting thin strips, be careful to ensure that small cutoff pieces don't hang up on inside of lower guard.

## Ripping (Fig. R, S1, S2)

Ripping is the process of cutting wider boards into narrower strips – cutting grain lengthwise. Hand guiding is more difficult for this type of sawing and the use of either DEWALT DW3278 rip guide (Fig. S1) or DWS5100 dual port rip guide is recommended (Fig. S2).

## Pocket Cutting (Fig. T)

**▲ WARNING:** Never tie the blade guard in a raised position. Never move the saw backwards when pocket cutting. This may cause the unit to raise up off the work surface which could cause injury.

A pocket cut is one that is made in a floor, wall, or other flat surface.

1. Adjust the saw foot plate so the blade cuts at desired depth.
2. Tilt the saw forward and rest front of the foot plate on material to be cut.
3. Using the retracting lever, retract lower blade guard to an upward position. Lower rear of foot plate until blade teeth almost touch cutting line.
4. Release the blade guard (its contact with the work will keep it in position to open freely as you start the cut). Remove hand from guard lever and firmly grip auxiliary handle **13**, as shown in Figure T. Position your body and arm to allow you to resist kickback if it occurs.
5. Make sure blade is not in contact with cutting surface before starting saw.
6. Start the motor and gradually lower the saw until its foot plate rests flat on the material to be cut. Advance saw along the cutting line until cut is completed.
7. Release trigger and allow blade to stop completely before withdrawing the blade from the material.
8. When starting each new cut, repeat as above.

## MAINTENANCE

**▲ WARNING:** *To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.*

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with minimum maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

## Cleaning

**▲ WARNING:** *Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.*

**▲ WARNING:** *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

## Accessories

**▲ WARNING:** *Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this product could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT-recommended accessories should be used with this product.*

Recommended accessories for use with your product are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT. Call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** or visit our website: [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

## Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

**▲ WARNING:** *To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.*

## Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
  - **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
  - **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.
- Register online at [www.dewalt.com/account-login](http://www.dewalt.com/account-login).

## Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to [www.dewalt.com/support/warranty](http://www.dewalt.com/support/warranty).

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

**LATIN AMERICA:** This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

**FREE WARNING LABEL REPLACEMENT:** If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** for a free replacement.

## Usage Prévu

Ces scies circulaires industrielles ont été conçues pour la découpe professionnelle du bois. **NE PAS** utiliser d'accessoires d'alimentation en eau avec cette scie. **NE PAS** utiliser de meules ou de lames abrasives. **NE PAS** utiliser l'outil en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Ces scies industrielles sont des outils de professionnels. **NE PAS** les laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

## AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS

**▲ AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.**

### CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

#### 1) Sécurité du lieu de travail

- a) **Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

#### 2) Sécurité en matière d'électricité

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.
- b) **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.
- e) **Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.**

L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.

f) **S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

#### 3) Sécurité personnelle

- a) **Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
- b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.
- c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
- d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
- f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.
- g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.
- h) **Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

#### 4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) **Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

h) **Gardez vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Les mains et les surfaces de prise glissante ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

## 5) Utilisation et entretien du bloc-piles

a) **Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisés par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.

b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les bloc-piles conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.

c) **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.** Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.

d) **En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.** Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.

e) **Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.** Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.

f) **Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.** L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.

g) **Suivre toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas le bloc-piles ou l'outil à des températures hors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

## 6) Réparation

a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.

b) **Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

## Consignes de sécurité propres à toutes les scies Procédures de coupe

### ▲ DANGER:

a) **Gardez les mains à distance de la zone de coupe et de la lame. Gardez une de vos mains sur la poignée auxiliaire ou sur le carter du moteur.** Si vous tenez la scie de vos deux mains, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.

b) **N'essayez pas de tenir le dessous de l'ouvrage.** Le protège-lame ne peut pas vous protéger de la lame en dessous de l'ouvrage.

c) **Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de l'ouvrage.** Moins d'une dent entière de lame devrait être visible en dessous de l'ouvrage.

d) **Ne jamais tenir la pièce à travailler dans vos mains entre vos jambes pendant que vous coupez. Fixez votre ouvrage sur une plateforme stable.** Il est important de soutenir correctement l'ouvrage afin de minimiser l'exposition du corps à la lame, le risque de coincement de la lame ou la perte de contrôle de l'outil.

e) **Tenez l'outil électrique uniquement par les parties isolées prévues à cet effet pendant toute utilisation où l'organe de coupe pourrait entrer en contact avec des fils électriques ou son propre cordon d'alimentation.** Tout contact avec un fil « sous tension » risque de mettre « sous tension » les pièces métalliques exposées de l'outil et de causer une décharge électrique à l'opérateur.

f) **Pendant les coupes de refente, utilisez toujours un guide de refente ou un guide à bord droit.** Ceci augmente toujours l'exactitude de la coupe et diminue la possibilité de coincement de la lame.

g) **Utilisez toujours des lames dont l'alésage central est de la taille et de la forme appropriées (soit en forme de diamant, soit en forme de rond).** Les lames qui ne correspondent pas aux pièces de montage de la scie tourneront de façon excentrique, ce qui causera une perte de contrôle de l'outil.

h) **Ne vous servez jamais de rondelles ou de boulons de lames qui sont endommagés ou inappropriés.** Les rondelles et le boulon de lame ont été conçus spécifiquement pour votre scie dans le but d'assurer une performance optimale et un fonctionnement sans danger.

## Consignes additionnelles de sécurité propres à toutes les scies

### Causes de rebonds et avertissements afférents

- Le rebond est une réaction subite (causée par une lame de scie pincée, coincée ou mal alignée) qui peut entraîner le

soulèvement d'une scie non contrôlée, sa sortie de l'ouvrage et sa projection en direction de l'utilisateur.

– Si la lame est pincée ou coincée fortement pendant l'abaissement de la scie, la lame se cale et le moteur réagit en entraînant rapidement l'outil vers l'arrière dans la direction de l'opérateur.

– Si la lame se tord ou perd son alignement correct au cours de la coupe, les dents sur le bord arrière de la lame peuvent entamer la surface supérieure du bois, forçant ainsi la lame à sortir du trait de scie et à « sauter » vers l'arrière en direction de l'opérateur.

Le rebond est la conséquence d'une mauvaise utilisation de la scie et/ou de procédures ou de conditions incorrectes, et il peut être évité en prenant les précautions qui sont décrites ci-dessous :

a) **Maintenez fermement la scie avec vos deux mains et positionnez vos bras de façon à résister aux forces de rebond.** Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'utilisateur quand les précautions appropriées sont prises.

b) **En cas de coincement de la lame ou d'interruption d'une coupe pour une raison quelconque, relâchez la gâchette et tenez la scie immobile dans l'ouvrage jusqu'à ce que la lame se soit immobilisée complètement. Ne tentez jamais de retirer la scie de l'ouvrage ou de la tirer vers l'arrière pendant que la lame est en mouvement, car un rebond risquerait de se produire.** Évaluez la situation et prenez les mesures correctives nécessaires pour éliminer la cause du coincement de la lame.

c) **Lorsque vous remettez une scie en marche quand l'ouvrage est présent, centrez la lame de scie dans le trait de scie et vérifiez que les dents de la lame ne sont pas engagées dans le matériau de l'ouvrage.** Si la lame de scie se coince, elle peut grimper hors de l'ouvrage ou rebondir sur celui-ci quand la scie est remise en marche.

d) **Soutenez les panneaux de grande taille de façon à minimiser le risque de pincement et de rebond de la lame.** Les panneaux de grande taille ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés des deux côtés sous le panneau, à proximité de la ligne de coupe et à proximité du rebond du panneau.

e) **N'utilisez pas de lame émoussée ou endommagée.** Des lames non aiguisées ou mal installées produisent un trait de scie étroit qui cause une friction excessive, le coincement de la lame et un effet de rebond.

f) **Les leviers de réglage de la profondeur et de l'angle de coupe de la lame doivent être bien serrés et assujettis avant de réaliser une coupe.** Une modification du réglage de la lame pendant la coupe risque d'entraîner un coincement et un rebondissement de la lame.

g) **On doit faire particulièrement attention lorsqu'on effectue une coupe «interne» dans un mur ou un endroit difficile à voir,** car la lame peut couper des objets cachés qui risquent d'occasionner un REBOND.

### Fonction du carter inférieur

a) **Inspectez le protège-lame inférieur avant chaque utilisation pour vous assurer qu'il se ferme correctement. Ne faites pas fonctionner la scie si le protège-lame inférieur ne se déplace pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne forcez jamais le protège-lame inférieur dans la position ouverte à l'aide d'un collier de**

**serrage ou d'une attache. Il est possible que le protège-lame inférieur se torde en cas de chute accidentelle de la scie.** Soulevez le protège-lame inférieur à l'aide de la poignée rétractable et assurez-vous qu'il se déplace sans problème et qu'il ne touche pas la lame ou une autre pièce, quel que soit l'angle ou la profondeur de la coupe.

b) **Vérifiez le fonctionnement du ressort du protège-lame inférieur. Si le protège-lame inférieur et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant l'emploi.** Le protège-lame inférieur peut parfois mal fonctionner à cause de pièces endommagées, d'accumulation de résine ou de débris.

c) **Le protège-lame inférieur doit être rétracté à la main uniquement à l'occasion de coupes spéciales telles que les « coupes en plongée » ou les « coupes composées ».** Soulevez le protège-lame inférieur à l'aide la poignée rétractable et relâchez-le dès que la lame pénètre dans le matériau de l'ouvrage. Pour toute autre opération de sciage, le protège-lame inférieur doit fonctionner automatiquement.

d) **Vérifiez toujours que le protège-lame inférieur couvre la lame avant de placer la scie sur un banc ou sur le sol. Une lame non protégée qui tourne librement entraînera le mouvement de la scie en marche arrière, ce qui provoquera la coupe de tout ce qui se trouve sur sa trajectoire.** Soyez conscient du temps nécessaire à la lame pour s'arrêter une fois que la gâchette est relâchée.

### Consignes spécifiques additionnelles de sécurité propres aux scies circulaires

**▲ AVERTISSEMENT :** ne pas laisser une bonne connaissance de l'outil (acquise par l'utilisation fréquente de la scie) prendre préséance sur les règles de sécurité. Toujours se souvenir qu'une fraction de seconde d'imprudance est suffisante pour infliger de graves blessures.

- **Utiliser des serre-joints, ou tout autre moyen, pour fixer et immobiliser le matériau sur une surface stable.** Tenir la pièce à la main ou contre son corps offre une stabilité insuffisante qui pourrait vous en faire perdre le contrôle.

- **Positionner le corps sur l'un des côtés de la lame, mais jamais dans son alignement.** Un REBOND pourrait faire sauter la scie en arrière (se reporter aux sections **Causes de rebonds et avertissements afférents** et **Rebonds**).

- **Éviter de couper des clous. Inspecter le bois et retirer les clous présents avant toute coupe.**

- **S'assurer que rien ne viendra interférer avec le mouvement du carter de lame inférieur.**

- **La vitesse nominale des accessoires doit être équivalente ou supérieure à celle recommandée sur l'étiquette d'avertissement de l'outil.** Une meule ou tout autre accessoire tournant à une vitesse supérieure à sa vitesse nominale peut se désintégrer et poser des risques de dommages corporels. L'intensité nominale des accessoires utilisés doit être supérieure à la vitesse minimum des outils, indiquée sur la plaque signalétique.

- Avant toute utilisation, s'assurer systématiquement que la scie est propre.

- En cas de bruit inhabituel ou de fonctionnement anormal, arrêter l'utilisation de la scie et la faire vérifier.

- S'assurer systématiquement que tous les composants sont installés correctement et solidement avant toute utilisation de l'outil.

- Prendre systématiquement des précautions lors de l'installation et du retrait de la lame de la scie ou de l'alséage amovible en losange.
- Attendre systématiquement que le moteur tourne à plein régime avant d'entamer une coupe.
- Maintenir les poignées propres et sèches, exemptes d'huile ou de graisse. Pendant l'utilisation, maintenir fermement l'outil à deux mains.
- Rester constamment vigilant, particulièrement lors d'opérations répétitives et monotones. Rester systématiquement conscient de la position des mains par rapport à la lame.
- Se protéger de la chute de tout rebut pendant la coupe. Ils pourraient être brûlants, coupants et/ou lourds et poser des risques de dommages corporels sérieux.

### Renseignements de sécurité supplémentaires

**▲ AVERTISSEMENT :** ne modifiez jamais l'outil électrique ou toute pièce de celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.

**▲ AVERTISSEMENT :** portez **TOUJOURS** des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires NE SONT PAS des lunettes de sécurité. Utilisez également un masque facial ou anti-poussière si l'opération de coupe est poussiéreuse. **PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :**

- protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),
- protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.

**▲ AVERTISSEMENT :** certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, l'aiguisage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- la silice cristallisée provenant des briques, du ciment et d'autres produits de la maçonnerie ainsi que
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.

Votre risque à ces expositions varie selon la fréquence dont vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien aéré et avec un équipement de sécurité homologué, comme les masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques

• **Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.** Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou la laisser sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux. Dirigez les particules loin du visage et du corps.

• **Utilisez l'extracteur de poussière approprié pour enlever la grande majorité de la poussière statique et en suspension dans l'air.** Ne pas enlever la poussière statique et en suspension dans l'air peut contaminer l'environnement de travail ou présenter un risque accru pour la santé de l'utilisateur et les personnes à proximité.

• **Utilisez des pinces ou d'autres méthodes pratiques pour sécuriser et maintenir la pièce de travail sur une plateforme stable.** Tenir le travail d'une main ou contre votre corps est instable et peut mener à une perte de contrôle et une blessure.

• **Les événements couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.** Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent.

**▲ ATTENTION :** lorsque vous ne l'utilisez pas, placez l'outil sur le côté sur une surface stable là où cela n'entraînera pas un risque de trébuchement ou de chute. Certains outils avec de gros blocs-piles se tiendront debout sur le bloc-piles, mais ils peuvent facilement être renversés.

L'étiquette sur votre outil peut comporter les symboles suivants. Les symboles et les définitions sont les suivants :

V.....volts		Structure de classe II (doublement isolé)
Hz.....hertz	n.....	vitesse à vide
min.....minutes	n.....	vitesse nominale
ou CC.....courant continu	PSI.....	livres par pouce carré
		borne de terre
.../min.....par minute		symbole d'alertes de sécurité
BPM.....battements par minute		rayonnement visible - ne regardez pas directement la lampe
IPM.....impacts par minute		portez une protection respiratoire
OPM.....oscillations par minute		portez une protection oculaire
Tr/min.....tours par minute		portez une protection auditive
sfp/m.....pieds de surface par minute		lisez toute la documentation
CPM.....coups par minute		ne pas exposer à la pluie
A.....ampères		
W.....watts		
Wh.....Wattheures		
Ah.....ampères-heures		
ou CA.....courant alternatif		
ou CA/CC...courant alternatif ou continu		

## **▲ AVERTISSEMENT**

- **DANGER EN CAS D'INGESTION :** ce produit comprend une pile de type bouton ou pièce de monnaie.
- En cas d'ingestion, il existe un risque **MORTEL** ou de lésions graves.
- En cas d'ingestion d'une pile de type bouton ou pièce de monnaie, **des brûlures chimiques internes** peuvent se produire en seulement **2 heures**.
- **GARDER LA PILE** neuves et **USAGÉES**
- **HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**
- **Consultez immédiatement** un médecin si vous soupçonnez qu'une pile a été avalée ou insérée à l'intérieur d'une partie du corps.



Enlevez et recyclez ou jetez immédiatement les piles usagées, conformément aux réglementations locales et gardez-les hors de la portée des enfants. Ne PAS jeter les piles avec les déchets ménagers ni au feu. Même usagées, les piles peuvent provoquer des lésions graves ou la mort. Appelez un centre anti-poison local pour les informations de traitement. Tool Connect™ utilise une pile de

type CR2450 d'une tension nominale de 3 V. Les blocs-piles non rechargeables ne doivent pas être rechargés. Ne pas décharger, recharger, démonter de force ni exposer à une température supérieure à 60 °C (140 °F), ni incinérer. Ces actions peuvent se solder par des lésions dues à l'évacuation, la fuite ou l'explosion, produisant des brûlures chimiques.

**▲ AVERTISSEMENT :** *risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile.*

Le produit contient une pile non remplaçable, sauf par un centre de service qualifié. N'essayez pas de remplacer la pile vous-même.

### Connectivité intégrée Tool Connect™ de DEWALT

La connectivité intégrée Tool Connect™ est alimentée par une pile. La pile interne, lorsqu'elle est nécessaire, doit être remplacée par votre centre de service agréé DEWALT local. N'essayez pas de remplacer la pile vous-même.

Les produits Tool Connect™ de DEWALT sont capables de se connecter avec des appareils prenant en charge la technologie Bluetooth® à l'aide de l'application DEWALT Site Manager.

DEWALT Site Manager est une application Web et mobile et est compatible avec la plupart des appareils courants.

La fonction Bluetooth® est fournie par l'application Site Manager. Des frais d'abonnement supplémentaires et des frais de données de tiers peuvent s'appliquer.

La connectivité intégrée Tool Connect™ de DEWALT est conçue pour prendre en charge le suivi, la localisation et la fourniture de données sur les produits à l'aide de l'application DEWALT Site Manager. Pour en savoir plus et obtenir la liste complète des fonctionnalités, visitez le site : [www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect](http://www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect).

### Démarrer avec DEWALT Tool Connect™

**REMARQUE :** l'application DEWALT Site Manager est régie des conditions générales séparées qui peuvent être consultées par l'application mobile ou Internet.

Étape 1 : téléchargez l'application DEWALT Site Manager ici :



Étape 2 : suivez les instructions de l'application pour créer votre compte ou vous connecter à un compte Site Manager existant.

Étape 3 : connectez votre produit à l'application DEWALT Site Manager en allant sur l'écran Inventaire et en sélectionnant «+ Outil» puis en suivant les étapes dans l'application.

**REMARQUE :** votre appareil est doté d'un processus d'association optimisé. Il vous suffit de sélectionner «Ajouter par QR ou code-barres» pour connecter votre produit compatible Bluetooth® à votre compte.

Pour plus d'informations sur la fonctionnalité et les caractéristiques Tool Connect™ de DEWALT, consultez le site [www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect](http://www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect) ou appelez le 1-800-4-DEWALT.

### Crochet de suspension (Fig. D)

**▲ AVERTISSEMENT :** *pour réduire tout risque de dommages corporels graves, ne pas utiliser la scie avec son crochet de suspension repoussé sous la plaque d'assise.*

**▲ AVERTISSEMENT :** *pour réduire tout risque de dommages corporels sur l'utilisateur ou toute autre personne à proximité en cas de chute de la scie, s'assurer que celle-ci est*

*soigneusement soutenue lorsqu'elle est suspendue par son crochet à un chevron, une poutrelle ou tout autre support en hauteur.*

Votre scie est équipée d'un crochet de suspension **20** pratique qui permet d'accrocher la scie à une poutrelle, un chevron ou toute autre structure stable et adéquate. Le crochet de suspension se replie à plat contre le corps de l'outil après utilisation.

Pour utiliser le crochet de suspension, repoussez le crochet à l'écart de la poignée jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.

Pour ramener le crochet de suspension sur sa position de rangement, tirez sur le crochet jusqu'à ce qu'il se verrouille contre le corps de l'outil.

### ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS

**▲ AVERTISSEMENT :** *pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.*

**▲ AVERTISSEMENT :** *pour réduire tout risque de dommages corporels graves, porter systématiquement une protection oculaire homologuée ANSI.*

### Réglage de profondeur de coupe (Fig. A, C, D)

**REMARQUE :** La profondeur de coupe maximale de cette scie est de 61 mm (2-7/16 po) à 90°.

1. Maintenez fermement la scie. Soulevez le levier de verrouillage de réglage de profondeur **3** pour déplacer la plaque d'assise afin d'obtenir la profondeur de coupe désirée.
2. Rabaissez le levier de verrouillage de réglage de profondeur puis resserez soigneusement le verrouillage de profondeur avant toute utilisation de la scie.

La précision des repères de longueur de coupe sur le côté de la plaque d'assise n'est correcte que lorsque la profondeur de coupe est maximale. Réglez la scie sur la profondeur de coupe correcte permet de minimiser la friction de lame, d'éliminer la sciure entre les dents de lames, de maintenir la température de sciage basse et une vitesse de sciage rapide tout en réduisant les risques de rebonds.

Pour une coupe optimale, réglez la profondeur de façon à ce qu'une moitié de dent de scie dépasse du matériau à couper (consultez la Figure F). La distance est celle entre la pointe de la dent **30** et le fond du creux de la dent **31** (consultez l'encart de la Figure D). Cela permet de minimiser la friction de lame, d'éliminer la sciure de la coupe, de maintenir la température de sciage basse et une vitesse de sciage rapide tout en réduisant les risques de rebonds. Une méthode de vérification de la profondeur de coupe correcte est illustrée en Figure F. Posez un morceau du matériau à découper sur le côté de la lame, comme illustré, et vérifiez la longueur de dent dépassant du matériau.

### Réglage de l'angle de chanfrein (Fig. A, E)

La gamme complète de réglages de chanfrein se situe entre 0° et 53°. Les crans sont situés à 22,5° et 45°. Le cadran de réglage d'angle est gradué par segments de 1°. À l'avant de la scie se trouve le mécanisme de réglage d'angle de chanfrein qui se présente sous la forme d'un cadran de réglage d'angle étalonné **10** et d'un levier de réglage de chanfrein **9**. Le cadran de réglage d'angle comporte un réglage grossier **16** ou un réglage de précision **17** pour effectuer des coupes adaptées.

## Réglage de la scie pour effectuer une coupe en biseau

1. Relevez le levier de réglage de chanfrein **9** et inclinez la plaque d'assise sur l'angle désiré en alignant l'index sur le repère d'angle voulu.
2. Rabattez le levier de réglage de chanfrein puis resserez-le soigneusement pour verrouiller l'angle.

## Réglage de la plaque d'assise pour des coupes à 90° (Fig. F)

### Si un réglage supplémentaire s'avère nécessaire

1. Ajustez la scie sur un chanfrein de 0°.
2. Rétractez le carter de lame. Placez la scie du côté lame.
3. Relevez le levier de réglage de chanfrein. Placez une équerre contre la lame et la plaque d'assise pour un réglage à 90°.
4. Réglez la vis de réglage située sur le fond de la plaque d'assise (Fig. H), de façon à ce que celle-ci s'arrête sur l'angle voulu.
5. Contrôlez la précision du réglage en vérifiant la coupe à angle droit d'un rebut.

## Indicateur de trait de scie (Fig. G)

L'avant de la plaque d'assise de scie **5** comprend un indicateur de trait de scie à 0° **7** et un indicateur de trait de scie à 45° **8** pour des coupes verticales et en biseau. Les indicateurs de trait de scie vous permettent de guider la scie le long des lignes de coupe tracées sur la pièce à travailler. L'indicateur s'aligne sur le côté gauche (externe) de la lame de scie. La lame effectuant la rainure ou « trait de scie », se trouve à la droite de l'indicateur. Positionnez la scie le long du tracé de coupe de façon à ce que l'indicateur se trouve du côté du surplus de matériau. Les indicateurs de tracé à l'avant de la plaque d'assise sont à 13 mm (1/2 po) d'intervalle pour servir de guides additionnels de coupe.

Les indicateurs de trait de scie **18** se trouvent aussi sur l'intérieur de la plaque d'assise pour maintenir la scie perpendiculaire pendant la coupe.

## Indicateur de longueur de coupe (Fig. H)

Les repères latéraux sur la plaque d'assise **5** montrent la longueur de l'entaille effectuée dans le matériau à sa profondeur de coupe maximale. Les repères sont gradués par incréments de 3,2 mm (1/8 po).

## Assembler l'orifice de poussière (Fig. I)

### (accessoire optionnel)

1. Alignez l'orifice de poussière **21** avec le protecteur de la lame **22** comme illustré.
2. Insérez les vis de l'orifice de poussière **23** comme illustré et serrez solidement.

## UTILISATION

**▲ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.**

**IMPORTANT :** s'assurer systématiquement que le levier de verrouillage de réglage de profondeur est rabattu avant toute utilisation de la scie.

## Installation et retrait du bloc-piles (Fig. J)

**REMARQUE :** pour des résultats optimaux, s'assurer que le bloc-piles est complètement chargé.

Pour installer le bloc-piles **15** dans la poignée de l'outil, alignez le bloc-piles sur les rails dans la poignée de l'outil et faites-le glisser fermement en place puis vérifiez qu'il ne s'en détachera pas.

Pour retirer le bloc-piles de l'outil, poussez sur le bouton de libération **14** et tirez fermement le bloc-piles hors de la poignée de l'outil. Insérez-le dans son chargeur comme décrit dans la section appropriée de ce manuel.

## Position correcte des mains (Fig. K)

**▲ AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.

**▲ AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil fermement pour anticiper toute réaction soudaine.

La position correcte des mains requiert une main sur la poignée principale **12**, et l'autre sur la poignée auxiliaire **13**. Remarquez que les mains sont tenues à l'écart de la zone de coupe.

## Gâchette (Fig. A)

**▲ AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir la scie à deux mains au démarrage pour éviter tout rebond.

Appuyez sur la gâchette **2** pour mettre l'outil en marche. Pour arrêter l'outil, relâchez la gâchette.

**REMARQUE :** l'outil ne possède aucun verrouillage de gâchette en position de marche et ne devrait en aucune manière être verrouillé ainsi.

## Changement de lame (Fig. A, L)

**IMPORTANT :** la plupart des lames de rechange sont équipées d'un alésage central rond qui peut être repoussé de façon à dévoiler un alésage central en losange. Seules des lames avec un alésage central en losange peuvent être utilisées avec cette scie.

**AVIS :** ne jamais installer une lame sans avoir tout d'abord retiré l'alésage amovible. Si la lame n'est pas enclenchée correctement, elle pourra entrer en contact avec d'autres parties de la scie et causer des dommages matériels.

## Retrait de l'alésage amovible

**▲ AVERTISSEMENT :** porter **SYSTÉMATIQUEMENT** une protection oculaire. Tout utilisateur ou individu présent doit porter une protection oculaire homologuée ANSI Z87.1.

**▲ AVERTISSEMENT :** après avoir utilisé le levier de verrouillage de réglage de chanfrein pour retirer l'alésage amovible, s'assurer qu'il est soigneusement et fermement resserré. Si le réglage de lame venait à changer en cours de coupe, cela poserait des risques de grippage et de rebonds. Placez le trou central rond de la meule sur le cran **24** sur le dessus du levier de réglage de chanfrein **9**. Tout en maintenant fermement la scie et la lame, tirez pour faire sortir l'alésage amovible. L'alésage central en losange est maintenant visible.

## Installation de la Lame (Fig. A, M, N)

1. Desserrez puis retirez la vis de serrage de lame **19** à l'aide de la clé **25** fournie à cet effet, en la faisant tourner vers la

droite comme indiqué par la flèche sur la rondelle de retenue externe **26**.

2. Retirez la rondelle de serrage externe **26**.

3. À l'aide du levier rétractant du carter de lame inférieur **4**, rétractez le carter de lame inférieur **6**.

**IMPORTANT** : avant de rétracter le carter de lame inférieur pour installer la lame, vérifier l'état et le fonctionnement du carter de lame inférieur pour s'assurer qu'il est parfaitement opérationnel. Vérifier bien que le carter bouge librement et ne touche pas la lame, la plaque d'assise ou toute autre partie de la scie, à tout angle et toute profondeur de coupe.

4. Placez la lame **27** sur la broche de scie **28** contre la rondelle de serrage interne **29**, en vous assurant que la lame tournera dans le bon sens (le sens de la flèche de rotation sur la lame et les dents doit pointer dans la même direction que celle de la flèche de rotation sur le carter de lame inférieur).

**IMPORTANT** : s'assurer systématiquement que l'alésage central en forme de losange de la lame est aligné avec la butée centrale en forme de losange sur la rondelle de retenue externe.

**REMARQUE** : ne pas assumer que l'impression sur la lame vous fera automatiquement face, une fois celle-ci installée correctement.

5. Disposez la rondelle de retenue externe **26** sur la broche de scie **28**, le côté large et plat contre la lame, et l'impression sur la rondelle de retenue externe vous faisant face, comme illustré en Figure O.

6. Vissez manuellement la vis de serrage de lame **19** sur la broche de scie (la vis possède un filetage vers la gauche et doit être tournée vers la gauche pour être resserrée).

7. Libérez lentement le levier rétractant du carter de lame inférieur **4**.

8. Appuyez sur le bouton de blocage de l'arbre **11** tout en tournant la broche de la scie avec la clé de lame fournie, jusqu'à ce que le verrouillage de lame s'enclenche et que la lame cesse de tourner. Resserrez la vis de serrage de lame fermement à l'aide de la clé de lame.

**AVIS** : ne jamais activer le verrouillage de lame alors que la scie est en marche pour essayer d'arrêter l'outil, ou de le forcer de toute autre manière à s'arrêter. Ne jamais mettre la scie en marche alors que le verrouillage de lame est activé. De sérieux dommages matériels pourraient en résulter.

### Pour changer la lame (Fig. A, N)

1. Appuyez sur le bouton de blocage de l'arbre **11** tout en tournant la broche de la scie avec la clé de lame fournie jusqu'à ce que le verrouillage de lame s'enclenche et que la lame cesse de tourner.

2. À l'aide de la clé à lame fournie à cet effet, desserrez la vis de serrage de lame **19** en la faisant tourner vers la droite comme indiqué par la flèche sur la rondelle de retenue externe **26**.

3. Retirez la rondelle de serrage externe **26**.

4. À l'aide du levier rétractant du carter de lame inférieur **4**, rétractez le carter de lame inférieur. Retirez la lame usagée et jetez-la soigneusement.

5. Installez une lame neuve comme décrit précédemment.

6. Nettoyez la sciure qui aurait pu s'accumuler sur le carter ou la rondelle de fixation. Vérifiez l'état et le fonctionnement du carter de lame inférieur pour s'assurer qu'il est parfaitement opérationnel. Ne lubrifiez pas cette zone.

7. Sélectionnez la lame adaptée à l'application désirée (se reporter à la section **Lames**). Utilisez systématiquement des lames de la bonne taille (184 mm diamètre) avec un alésage central de taille et de forme adaptées à la broche de la scie. Assurez-vous systématiquement que la vitesse maximum recommandée (r/min) pour la lame de scie correspond ou excède celle (r/min) de la scie.

### Carter de lame inférieur

**▲ AVERTISSEMENT** : le carter de lame inférieur est un dispositif de sécurité destiné à réduire les risques de dommages corporels graves. Ne jamais utiliser la scie sans son carter inférieur, ou s'il est endommagé, mal assemblé ou ne fonctionne pas correctement. Ne pas compter sur le carter de lame inférieur pour vous protéger en toute circonstance. Votre sécurité dépend autant du respect des avertissements et des précautions prises que de l'utilisation correcte de la scie. Vérifier que le carter inférieur est correctement fermé avant chaque utilisation comme décrit dans la section *Consignes de sécurité propres à toutes les scies*. Si le carter de lame inférieur manque ou ne fonctionne pas correctement, faire vérifier la scie avant toute utilisation. Pour assurer votre sécurité et la fiabilité du produit, toutes les opérations de réparation, d'entretien et de réglage doivent être effectuées dans un centre de service autorisé ou par du personnel qualifié en utilisant systématiquement des pièces de rechange identiques.

### Lames

**▲ AVERTISSEMENT** : pour réduire tout risque de lésions oculaires, porter systématiquement une protection oculaire. Le carbure est un matériau dur mais cassant. Tout objet étranger dans la pièce à usiner, comme des fils ou des clous, pourrait faire craquer ou casser les dents de scie. Utiliser la scie seulement avec son carter de lame installé de façon adéquate. Installer la lame soigneusement, vérifier sa rotation, sa propreté et son affûtage avant toute utilisation.

**▲ AVERTISSEMENT** : ne pas couper les métaux, la maçonnerie, le verre, les plaques de maçonnerie ou de ciment, les carreaux ou le plastique avec cette scie.

Ne pas utiliser de meules ou de lames abrasives. Une lame émousée ralentira la coupe et la rendra inefficace, surchargera le moteur, provoquera des éclats de matériau et augmentera les risques de rebonds. Veuillez vous reporter au tableau suivant pour déterminer la taille correcte de la lame à remplacer pour votre modèle de scie.

DCS587			
Lame	Diamètre	Dents	Utilisation
DW3592B10	184 mm	18	Usage général
DW3578B10	(7-1/4 po)	24	Coupe du bois
DW3576B10	184 mm	36	Coupe du contreplaqué
DW35526	(7-1/4 po)	140	
DW3578B10	184 mm	24	Bois laminés ou lumber bois d'ingénierie

Pour obtenir plus d'informations sur les lames, veuillez appeler le 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).

## Rebonds

Les rebonds sont la conséquence soudaine d'un grippage ou d'une lame mal alignée qui font que la scie rebondit brutalement hors de la pièce à usiner vers l'utilisateur.

Lorsque la lame reste pincée ou bloquée dans le trait de scie, elle cale et le moteur en réaction provoque un rebond arrière de l'appareil vers l'utilisateur. S'il y a torsion de la lame ou si elle sort de la ligne de coupe, les dents à l'arrière de la lame pourront se planter à la surface du bois et faire que la lame sorte du trait de scie et rebondisse vers l'utilisateur.

La plupart du temps, les rebonds se produisent dans les conditions suivantes :

### 1. SUPPORT DE PIÈCE INADÉQUAT

- L'affaissement d'une pièce, ou son support inadéquat, provoque le grippage de la lame et, par conséquent, des rebonds (Fig. Q).
- Le fait de découper un matériau qui n'est soutenu qu'en bordure peut aussi causer des rebonds. Alors que le matériau cède, il s'affaisse, refermant ainsi le trait de scie et pinçant la lame.
- Couper une pièce, en porte-à-faux ou débordant, du bas vers le haut, à la verticale, peut causer des rebonds. La partie coupée d'une pièce peut pincer la lame.
- Couper des bandes longues et étroites (coupes longitudinales) peut causer des rebonds. La partie découpée peut alors s'affaisser ou se gondoler et refermer le trait de scie et pincer la lame.
- Si le carter inférieur s'accroche à la surface sous le matériau à découper, cela réduira momentanément le contrôle de l'utilisateur. La scie se soulèvera partiellement de la coupe et augmentera alors les risques de torsion de la lame.

### 2. CONFIGURATION DE PROFONDEUR DE COUPE INCORRECTE

- Pour effectuer une coupe optimale, la lame ne devrait pas dépasser de plus d'une demie dent, comme illustré en Figure D. Cela permet à la plaque d'assise de soutenir la lame et de minimiser tout grippage ou pinçage du matériau. Se reporter à la section intitulée *Réglage de la profondeur de coupe*.

### 3. TORSION DE LA LAME (MÉSALIGNEMENT DE COUPE)

- Le fait de pousser avec force au travers d'un nœud, un clou ou une zone plus dure, pourra provoquer la torsion de la lame.
- Essayer de réorienter la scie dans la coupe (pour la réaligner avec le tracé de coupe) pourra causer la torsion de la lame.
- Travailler hors de portée, ou utiliser la scie alors que la position du corps est incorrecte (déséquilibre), pourra causer la torsion de la lame.
- Changer la prise de main ou la position du corps en cours de coupe pourra causer la torsion de la lame.
- Faire reculer la scie pour dégager la lame pourra aussi causer la torsion de la lame.

### 4. MATÉRIAUX NÉCESSITANT UNE ATTENTION SPÉCIALE

- Bois humides
- Bois verts (fraîchement coupés ou pas suffisamment secs)
- Bois traités sous pression (matériaux traités avec des produits chimiques de conservation ou antiseptiques)

### 5. UTILISATION DE LAMES ÉMOUSSÉES OU ENCRASSÉES

- Les lames émoussées augmentent les risques de surcharge de la scie. Pour compenser, l'utilisateur pousse en

général plus fort, ce qui augmente la surcharge et les risques de torsion de la lame dans le trait de scie. Les lames usagées manquent aussi parfois de corps, ce qui augmente les risques de grippage et de surcharge.

### 6. SOULEVER LA SCIE PENDANT UNE COUPE EN BISEAU

- Les coupes en biseau requièrent une attention spéciale de l'utilisateur au niveau des techniques de coupe, et particulièrement en ce qui concerne le guidage de la scie. L'angle de lame par rapport à la plaque d'assise, et une surface plus grande de lame dans le matériau, augmentent les risques de grippage et de mésalignement (torsion).

### 7. RECOMMENCER À COUPER ALORS QUE LES DENTS DE SCIES SONT COINCÉES DANS LE MATÉRIAU

- La scie doit fonctionner à plein régime avant de commencer toute coupe ou recommencer une coupe après que l'appareil ait été arrêté alors que la lame est restée dans le trait de scie. Tout manquement à cette directive comporte des risques de grippages et rebonds.

Toute autre condition pouvant avoir comme résultat le pincement, le grippage, la torsion ou le mésalignement de la lame pourra causer des rebonds. Se reporter aux sections propres aux réglages et à l'utilisation pour les procédures et techniques de minimisation des risques de rebonds.

## Support de pièce (Fig. O–Q)

**▲ AVERTISSEMENT :** *il est important de soutenir la pièce à usiner correctement et de maintenir la scie fermement pour prévenir toute perte de contrôle et minimiser tout risque de dommages corporels. La Figure Q illustre comment tenir la scie correctement. Maintenir fermement la scie à deux mains et positionner les bras et le corps de façon à pouvoir résister aux rebonds possibles.*

La Figure O illustre la position correcte de sciage. Veuillez remarquer que les mains restent à l'écart de la zone de coupe. Pour éviter tout rebond, **SUPPORTEZ** le panneau de bois PRÈS de la coupe (Fig. P). **NE SUPPORTEZ PAS** le panneau au-delà de la zone de coupe (Fig. P).

Disposez la pièce à usiner avec le « bon côté » (celui dont on préfère l'apparence) vers le bas. La scie coupe vers le haut, aussi, si le bois éclate, ce sera au niveau de la surface supérieure.

## Coupe (Fig. O)

**▲ AVERTISSEMENT :** *ne jamais utiliser l'outil posé à l'envers sur une surface de travail en alimentant le matériau vers l'outil. Arrimer systématiquement la pièce et au contraire amener l'outil à la pièce, en maintenant solidement l'outil à deux mains, comme illustré en Figure O.*

Disposez la partie la plus large de la plaque d'assise de la scie sur la partie du matériau qui est solidement soutenue, et non pas sur la section qui tombera lors de la coupe. La Figure O illustre la façon CORRECTE de couper. Arrimez systématiquement la pièce à usiner. Ne maintenez jamais les petites pièces à la main ! Rappelez-vous de soutenir tout matériau qui déborde, ou en porte-à-faux. Prenez des précautions supplémentaires pour découper par en dessous. Assurez-vous que la scie tourne à plein régime avant de mettre la lame en contact avec le matériau à découper. Le fait de démarrer la scie, alors que la lame est en contact avec la pièce à usiner ou dans le trait de scie, comporte des risques de rebonds. Poussez la scie à un rythme régulier pour permettre à la lame de couper sans forcer. La dureté et la résistance peuvent varier au sein d'une même pièce, et des sections humides ou noueuses pourront surcharger la scie.

## FRANÇAIS

Si c'est le cas, poussez la scie plus lentement, mais assez fort pour continuer à travailler sans pour autant réduire la vitesse. Le fait de forcer la scie causera des coupes grossières et imprécises, ainsi que des rebonds et la surchauffe du moteur. Si la coupe sort de son alignement, n'essayez pas de forcer l'outil pour le réaligner. Relâchez la gâchette et attendez l'arrêt complet de la lame, puis soulevez la scie, réalignez-la et recommencez à couper partiellement dans la mauvaise coupe. Dans tous les cas, retirez la scie pour changer la direction de coupe. Le fait de vouloir corriger la direction de coupe dans le trait de scie lui-même pourra faire caler la scie et entraîner des rebonds.

SI LA SCIE VENAIT À CALER, RELÂCHEZ LA GÂCHETTE PUIS FAITES RECULER LA SCIE POUR LA DÉGAGER. ASSUREZ-VOUS QUE LA LAME EST ALIGNÉE SUR LA COUPE ET AU-DELÀ DU BORD DE COUPE AVANT DE REMETTRE LA SCIE EN MARCHÉ.

En fin de coupe, relâchez la gâchette et laissez la lame s'arrêter complètement avant de soulever la scie du travail. Lorsque vous soulevez la scie, le carter rétractable (à ressort) se refermera automatiquement sur la lame. Rappelez-vous que tant que ceci n'est pas fait, la lame est à nu, aussi ne passez jamais les doigts sous le matériau pour quelque raison que ce soit. Si vous devez rétracter manuellement le carter (comme pour commencer des coupes internes par exemple), utilisez systématiquement le levier rétractant.

**REMARQUE :** pour découper des bandes, s'assurer que des petits rebuts ne dépassent pas vers l'intérieur du carter inférieur.

### Coupe longitudinale (Fig. R, S1, S2)

Une coupe longitudinale consiste à couper de larges panneaux en bandes plus étroites (couper dans le sens du grain). Il est plus difficile de guider manuellement ce genre de coupe, et l'utilisation d'un guide de coupe DEWALT, DW3278 (Fig. S1), ou d'un dispositif de guidage à double accès, DWSS100, est recommandée (Fig. S2).

### Coupe interne (Fig. T)

**▲ AVERTISSEMENT :** ne jamais bloquer le carter de lame en position haute. Ne jamais déplacer la scie vers l'arrière pendant une coupe interne. Cela pourrait faire sortir la scie de la surface de travail et poser des risques de dommages corporels.

Une coupe interne peut être effectuée sur un sol, un mur ou toute autre surface plane.

1. Réglez la plaque d'assise de la scie de façon à ce que la lame coupe à la profondeur désirée.
2. Inclinez la scie vers l'avant puis posez l'avant de la plaque d'assise sur le matériau à couper.
3. À l'aide du levier rétractant, rétractez le carter de lame inférieur vers le haut. Abaissez l'arrière de la plaque d'assise jusqu'à ce que les dents de scie touchent légèrement la ligne de coupe.
4. Relâchez le carter de lame (son contact avec la pièce le maintiendra en position pour commencer librement à faire la coupe). Retirez la main du levier de carter et agrippez fermement la poignée auxiliaire **13**, comme illustré en Figure T. Positionnez corps et bras de façon à pouvoir résister à tout rebond possible.
5. Avant de démarrer la scie, assurez-vous que la lame n'est pas en contact avec la surface à couper.
6. Démarrez le moteur et abaissez graduellement la scie jusqu'à ce que la plaque d'assise soit à plat sur le matériau à

couper. Poussez la scie le long de la ligne de coupe jusqu'à ce que la coupe soit terminée.

7. Relâchez la gâchette et laissez la lame s'arrêter complètement avant de retirer la scie du matériau.

8. Pour commencer toute nouvelle coupe, répétez la procédure ci-dessus.

## ENTRETIEN

**▲ AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/ installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Votre chariot DEWALT a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend de l'entretien approprié et d'un nettoyage régulier de l'outil.

### Nettoyage

**▲ AVERTISSEMENT :** enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

**▲ AVERTISSEMENT :** ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

### Accessoires

**▲ AVERTISSEMENT :** les accessoires autres que DEWALT n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessure, seuls les accessoires recommandés par DEWALT doivent être utilisés avec ce produit.

Les accessoires recommandés pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour localiser un accessoire, contactez DEWALT. Appelez au **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** ou consultez notre site web : [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

### Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.

**▲ AVERTISSEMENT :** pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

### Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.

- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ** : en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
  - **POUR VOTRE SÉCURITÉ** : l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.
- Inscrivez-vous en ligne sur [www.dewalt.com/account-login](http://www.dewalt.com/account-login).

### **Garantie limitée de trois ans**

Pour connaître les conditions de la garantie, consultez [www.dewalt.com/support/warranty](http://www.dewalt.com/support/warranty).

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : service à la clientèle chez DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

**AMÉRIQUE LATINE** : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets à propos de la garantie.

### **REMPACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES**

**D'AVERTISSEMENT** : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez le **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** pour un remplacement gratuit.

## Uso Debido

Estas sierras circulares para trabajo pesado están diseñadas para aplicaciones profesionales de corte de madera. **NO** utilice aditamentos con alimentación de agua con esta sierra. **NO** utilice discos u hojas abrasivos. **NO** utilice la herramienta en condiciones de humedad o en presencia de líquidos o gases inflamables.

Estas sierras para trabajo pesado son herramientas eléctricas profesionales. **NO** permita que los niños toquen la herramienta. Si el operador no tiene experiencia operando esta herramienta, su uso deberá ser supervisado.

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

**▲ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica.** La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

### CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

### 1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

### 2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro**

**protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### 3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
  - Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
  - Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
  - Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
  - No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
  - Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
  - Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
  - No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.
- ### 4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica
- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
  - No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
  - Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.**

Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.

e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

## 5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.

b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.

c) **Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.

d) **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

e) **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.

f) **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

## 6) Mantenimiento

a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.** El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

## Instrucciones de seguridad para todas las sierras Procedimientos de Corte

### ▲ PELIGRO:

a) **Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la hoja. Mantenga la segunda mano en el mango auxiliar o en la carcasa del motor.** Si las dos manos están sujetando la sierra, no pueden ser cortadas por la hoja.

b) **No ponga las manos debajo de la pieza de trabajo.** El protector no puede protegerle de la hoja debajo de la pieza de trabajo.

c) **Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo.** Menos de un diente completo de los dientes de la hoja debe ser visible debajo de la pieza de trabajo.

d) **Nunca sostenga la pieza de trabajo en sus manos o a través de su pierna mientras corta. Sujete firmemente la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Es importante soportar apropiadamente la pieza de trabajo para minimizar la exposición del cuerpo, el atasco de la hoja o la pérdida de control.

e) **Sostenga la herramienta eléctrica solo por las superficies de agarre aisladas al realizar una operación en que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** El contacto con un cable vivo puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al operador.

f) **Cuando corte al hilo, utilice siempre un tope-guía para cortar al hilo o una guía de borde recto.** Esto mejora la precisión del corte y reduce las probabilidades de que la hoja se atasque.

g) **Utilice siempre hojas que tengan el tamaño correcto y la forma correcta (de diamante frente a redonda) de agujeros para el eje portaherramienta.** Las hojas que no coincidan con los herrajes de montaje de la sierra funcionarán excéntricamente, causando pérdida de control.

h) **No use nunca arandelas de hoja o un perno de hoja que estén dañados o sean incorrectos.** Las arandelas y el perno de la hoja se diseñaron especialmente para su sierra, con el fin de lograr un rendimiento óptimo y una seguridad óptima de funcionamiento.

## Instrucciones de seguridad adicionales para todas las sierras

### Causas del rebote y advertencias relacionadas

- El retroceso es una reacción repentina a una hoja de sierra pellizcada, atascada o desalineada, que hace que una sierra

descontrolada se levante y se salga de la pieza de trabajo, hacia el operador.

– Cuando la hoja se pellizca o se atasca fuertemente al cerrarse la sección de corte, la hoja se para y la reacción del motor impulsa la unidad rápidamente hacia atrás, hacia el operador.

– Si la hoja se tuerce o se desalinea en el corte, los dientes ubicados en el borde trasero de la hoja pueden penetrar en la superficie superior de la madera, haciendo que la hoja trepe, se salga de la sección de corte y salte hacia atrás, hacia el operador.

El retroceso es el resultado de un uso inapropiado de la sierra y/o de procedimientos o situaciones de utilización incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones apropiadas que se indican a continuación:

a) **Mantenga un agarre firme con las dos manos en la sierra y posición los brazos de modo que puedan resistir las fuerzas de retroceso.** Las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones adecuadas.

b) **Cuando la hoja se esté atascando o cuando se interrumpa un corte por cualquier motivo, suelte el gatillo y sujete la sierra de modo que esté inmóvil en el material hasta que la hoja se detenga por completo. No intente nunca retirar la sierra de la pieza de trabajo ni tirar de la sierra hacia atrás mientras la hoja esté en movimiento o se podría producir retroceso.** Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa de atasco de la hoja.

c) **Cuando re arranque una sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en la sección de corte y asegúrese de que los dientes de la hoja de sierra no estén acoplados en el material.** Si la hoja de sierra se está atascando, podría desplazarse o experimentar retroceso respecto a la pieza de trabajo cuando se arranque la sierra.

d) **Soporte los paneles grandes para minimizar el riesgo de que la hoja se pellizque y se produzca retroceso. Los paneles grandes tienden a combarse bajo su propio peso.** Se deben colocar soportes debajo del panel a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.

e) **No use hojas desafiladas o dañadas.** Las hojas desafiladas o con trisado inapropiado producen una sección de corte estrecha que causa fricción excesiva, atasco de la hoja y retroceso.

f) **Las palancas de fijación de ajuste de la profundidad y del bisel de la hoja deben estar apretadas y sujetas firmemente antes de realizar el corte.** Si el ajuste de la hoja cambia mientras se realiza el corte, dicho cambio podría causar atasco y retroceso.

g) **Preste mucha atención cuando realice cortes “internos” en paredes existentes o en otras áreas difíciles de ver.** La hoja puede cortar objetos que pueden ocasionar un rebote.

### Función de la protección inferior

a) **Compruebe el protector inferior para verificar si se cierra apropiadamente antes de cada uso. No utilice la sierra si el protector inferior no se mueve libremente y no se cierra instantáneamente. No sujete nunca con abrazaderas ni amarre el protector inferior en la posición abierta. Si la sierra se cae accidentalmente, el protector inferior se podría doblar.** Suba el protector inferior con el mango retráctil y asegúrese de que se mueve libremente y

no toca la hoja ni ninguna otra pieza, en todos los ángulos y profundidades de corte.

b) **Compruebe el funcionamiento del resorte del protector inferior. Si el protector y el resorte no están funcionando correctamente, se les debe hacer servicio de ajustes y reparaciones antes de la utilización.** El protector inferior podría funcionar con dificultad debido a que haya piezas dañadas, depósitos gomosos o una acumulación de residuos.

c) **El protector inferior se debe retraer manualmente sólo para realizar cortes especiales, tales como “cortes por penetración” y “cortes compuestos”.** Suba el protector inferior por el mango retráctil y, en cuanto la hoja entre en el material, se debe soltar el protector inferior. Para todas las demás operaciones de aserrado, el protector inferior debe funcionar automáticamente.

d) **Asegúrese siempre de que el protector inferior esté cubriendo la hoja antes de dejar la sierra en un banco de trabajo o en el piso. Una hoja que se esté moviendo por inercia hasta detenerse y no esté protegida hará que la sierra se desplace hacia atrás, cortando todo aquello que esté en su camino.** Tenga en cuenta el tiempo que se requiere para que la hoja se detenga después de soltar el interruptor.

### Instrucciones de seguridad adicionales específicas para sierras circulares

▲ **ADVERTENCIA:** No ignore las reglas de seguridad por estar familiarizado con la herramienta (debido al uso frecuente de su sierra). Recuerde siempre que un descuido de una fracción de segundo es suficiente para causar lesiones graves.

- **Use abrazaderas u otra manera práctica de fijar y sujetar la pieza de trabajo a una plataforma estable.**

El sujetar la pieza con la mano o contra su cuerpo la vuelve inestable y puede dar como resultado el que pierda el control.

- **Mantenga su cuerpo colocado a cualquier lado de la hoja, pero no en línea con la hoja de la sierra.** El REBOTE podría causar que la sierra saltara hacia atrás (véase **Causas del rebote y advertencias relacionadas e Retroceso**).

- **Evite cortar clavos. Busque y retire todos los clavos de la madera antes de cortar.**

- **Siempre cerciórese de que nada interfiera con el movimiento del protector inferior de la hoja.**

- **Los accesorios deben ser especificados como mínimo para la velocidad recomendada en la etiqueta de advertencia de la herramienta.** Si funcionan a velocidades superiores a la prevista, los discos y otros accesorios pueden saltar y provocar lesiones. La clasificación de los accesorios debe estar siempre por encima de la velocidad de la herramienta, como se muestra en la placa de características de ésta.

- **Asegúrese siempre de que la sierra esté limpia antes de utilizarla.**

- **Si se presenta cualquier ruido desacostumbrado o funcionamiento anormal, deje de utilizar esta sierra y hágala reparar en forma apropiada.**

- **Asegúrese siempre que todas las piezas estén debida y firmemente montadas antes de utilizar la herramienta.**

- **Siempre maneje con cuidado la hoja de la sierra al montarla o retirarla, o al remover el orificio pre-horadado con forma de diamante.**

- **Espere siempre a que el motor haya alcanzado su velocidad completa antes de iniciar un corte.**

- Mantenga las agarraderas siempre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Sostenga la herramienta firmemente con ambos manos cuando la esté utilizando.
- Esté alerta en todo momento, especialmente durante operaciones repetitivas y monótonas. Esté siempre seguro de la posición de sus manos en relación a la hoja.
- Manténgase alejado de los extremos que pudieran caerse una vez que sean cortados. Pueden estar calientes o ser afilados y/o pesados. Puede resultar en lesiones corporales serias.

**Información de seguridad adicional**

**▲ ADVERTENCIA:** Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.

**▲ ADVERTENCIA: SIEMPRE** use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

**▲ ADVERTENCIA:** Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo a partir de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

• **Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.

• **Use la aspiradora de extracción de polvo adecuada para retirar la mayoría de polvo estático y transportado por aire.** La falla en retirar el polvo estático y transportado por aire podría contaminar el ambiente de trabajo y presentar un riesgo de salud mayor al operador y personas en las cercanías.

• **Use abrazaderas u otras maneras prácticas para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo es inestable y puede guiar a la pérdida de control y lesiones.

• **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

**▲ ATENCIÓN:** Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V .....	volt		Construcción Clase II (aislamiento doble)
Hz .....	hertz	n <sub>0</sub> .....	velocidad sin carga
min .....	minutos	n .....	velocidad nominal
— — — o CD .....	corriente directa	PSI .....	libras por pulgada cuadrada
	Construcción Clase I (conectada a tierra)		terminal de tierra
... /min .....	por minuto		símbolo de alerta de seguridad
BPM .....	golpes por minuto		radiación visible—no mirar directamente a la luz
IPM .....	impactos por minuto		use protección respiratoria
OPM .....	oscilaciones por minuto		use protección para los ojos
RPM .....	revoluciones por minuto		use protección auditiva
sfpm .....	pies de superficie por minuto		lea toda la documentación
SPM .....	carreras por minuto		no exponga a la lluvia
A .....	ampéres		
W .....	watts		
Wh .....	Watt Horas		
Ah .....	amperios hora		
~ o CA .....	corriente alterna		
⎓ o CA/CD .....	corriente alterna o directa		

**▲ ADVERTENCIA**

- **PELIGRO DE INGESTIÓN:** Este producto contiene una batería de botón o de moneda.
- Si se ingiere, puede producirse la **MUERTE** o lesiones graves.
- Una batería de botón o de botón ingerida puede provocar **quemaduras químicas internas** en tan sólo **2 horas**.
- **MANTENGA** las baterías nuevas y usadas **FUERA DEL ALCANCE** de **LOS NIÑOS**.
- **Busque atención médica inmediata** si se sospecha que se ha ingerido o insertado una batería en cualquier parte del cuerpo.



Retire y recicle o deseché inmediatamente las baterías usadas de acuerdo con las regulaciones locales y manténgalas fuera del alcance de los niños. NO deseché las baterías en basura doméstica o las incinere. Incluso las baterías usadas pueden causar lesiones graves o la muerte. Llame a un centro local de control de intoxicaciones para obtener información sobre el tratamiento. Tool Connect™ usa un batería tipo CR2450 de voltaje nominal de 3V. Las baterías no recargables no se deben recargar. No fuerce la descarga, recargue, desensamble, caliente a más de 140 ° F (60 ° C) ni incinere. Hacerlo puede provocar lesiones debido a la ventilación, fugas o explosiones que provoquen quemaduras químicas.

**▲ ADVERTENCIA:** Peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente.

El producto contiene una batería no reemplazable excepto por un centro de servicio calificado. No intente reemplazar la batería de tipo botón usted mismo.

### Conectividad integrada Tool Connect™ DEWALT

La conectividad integrada Tool Connect™ funciona con una celda de moneda interna. La batería interna tipo moneda, cuando sea necesario, debe ser reemplazada por su centro de servicio local autorizado de DEWALT. No intente reemplazar la batería de tipo botón usted mismo.

Los productos Tool Connect™ DEWALT son capaces de conectarse con dispositivos compatibles con la tecnología Bluetooth® mediante la aplicación Site Manager DEWALT.

DEWALT Site Manager es una aplicación web y móvil y es compatible con los dispositivos más populares.

La capacidad Bluetooth® la proporciona la aplicación Site Manager. Se pueden aplicar cargos de suscripción adicionales y cargos por datos de terceros.

La conectividad integrada Tool Connect™ DEWALT está diseñada para permitir el seguimiento, la localización y el suministro de datos de productos mediante la aplicación Site Manager DEWALT. Para obtener más información y obtener una lista completa de funciones, visite: [www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect](http://www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect).

### Primeros pasos con Tool Connect™ DEWALT

**NOTA:** La aplicación Site Manager DEWALT se rige por términos y condiciones separados disponibles para su visualización a través de la aplicación móvil.

Paso 1: Descargue la aplicación Site Manager DEWALT en:



Paso 2: Siga las instrucciones de la aplicación para crear su cuenta o iniciar sesión en una cuenta de Site Manager existente.

Paso 3: Conecte su producto con la aplicación Site Manager DEWALT yendo a la pantalla Inventario y seleccionando "+ Herramienta" y después siga los pasos en la aplicación.

**NOTA:** Su dispositivo está habilitado con un proceso de emparejamiento optimizado. Simplemente seleccione "Agregar mediante QR o código de barras" para conectar su producto habilitado para Bluetooth® a su cuenta.

Para más información sobre la funcionalidad y características de Tool Connect™ de DEWALT, visite [www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect](http://www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect) o llame al 1-800-4-DEWALT.

### Gancho de la sierra (Fig. D)

**▲ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no utilice la sierra con el gancho de la sierra girado debajo de la plataforma.

**▲ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión debida a caída de la sierra sobre los operadores o transeúntes, cerciérrese de que la sierra esté apoyada con seguridad al utilizar el gancho para colgar la sierra de una viga, vigueta u otro soporte elevado.

Su sierra dispone de un práctico gancho de la sierra **20** que permite que la sierra sea colgada de una vigueta, viga o de otra estructura adecuada. Este gancho de la sierra se pliega en forma plana contra la carcasa de la herramienta cuando no está en uso.

Para utilizar el gancho de la sierra, empuje sobre el gancho para girarlo lejos del mango hasta que enganche en posición.

Para devolver el gancho de la sierra a su posición de almacenamiento, hale el gancho hasta que enganche contra la carcasa de la herramienta.

### MONTAJE Y AJUSTES

**▲ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y retire el paquete de baterías antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.

**▲ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones corporales graves, siempre use protección ocular aprobada por ANSI.

### Ajuste de la profundidad del corte (Fig. A, C, D)

**NOTA:** La profundidad máxima de corte para esta sierra es 61 mm (2-7/16") a 90°.

1. Sostenga la sierra firmemente. Levante la palanca de bloqueo del ajuste de la profundidad **3** a fin de mover la plataforma para obtener la profundidad deseada.

2. Haga descender la palanca de bloqueo del ajuste de la profundidad y apriete firmemente para bloquear la profundidad de corte antes de operar la sierra.

La longitud de las marcas de corte sobre el lado de la plataforma son precisas solamente a la profundidad completa de corte. El ajustar la sierra a la profundidad de corte adecuada mantiene la fricción de la hoja a un mínimo, quita el aserrín de entre los dientes de la hoja, dando como resultado una aserradura más fría y más rápida, y reduce la posibilidad de rebote.

Para lograr la acción de corte más eficiente, fije el ajuste de la profundidad de tal modo que la mitad de un diente de la hoja se proyecte debajo del material a cortar (consulte la Figura F). Esta distancia es desde la punta del diente **30** a la parte inferior de la garganta **31** (consulte el inserto de la Figura F). Esto mantiene la fricción de la hoja a un mínimo, quita el aserrín de entre los dientes de la hoja, dando como resultado una aserradura más fría y más rápida, y reduce la posibilidad de rebote. Un método para verificar la correcta profundidad de corte se muestra en la Figura D. Coloque una pieza del material que planea cortar a lo largo del lado de la hoja, como se muestra, y observe cuánto del diente se proyecta más allá del material.

### Ajuste del ángulo del bisel (Fig. A, E)

El rango completo del ajuste del bisel va desde 0° a 53°. Los topes están ubicados a 22.5° y 45°. El cartabón angular está graduado en incrementos de 1°. Sobre el frente de la sierra se encuentra un mecanismo de ajuste del ángulo del bisel que consiste de un cartabón angular calibrado **10** y una palanca de ajuste del bisel **9**. El cartabón angular permite un ajuste grueso **16** o un ajuste fino **17** para lograr mayor precisión al cortar.

### Para ajustar la sierra para un corte biselado

1. Levante la palanca de ajuste del bisel **9** e incline la plataforma al ángulo deseado alineando el puntero con la marca angular deseada.
2. Empuje la palanca de ajuste del bisel hacia abajo y apriete firmemente para bloquear el ángulo.

## Ajuste de la plataforma para cortes a 90° (Fig. F)

### Si se necesita ajuste adicional

1. Ajuste la sierra a un biselado de 0°.
2. Retraiga el protector de la hoja. Coloque la sierra sobre el lado de la hoja.
3. Levante la palanca de ajuste del bisel. Coloque una escuadra contra la hoja y la plataforma para efectuar el ajuste de 90°.
4. Mueva el tornillo de ajuste, ubicado en la parte inferior de la plataforma (Fig. H), de tal modo que la plataforma se detendrá en el ángulo apropiado.
5. Confirme la precisión del ajuste comprobando la cuadratura de un corte real sobre un pedazo de material de desecho.

## Indicador de línea de corte (Fig. G)

El frente de la plataforma de la sierra **5** tiene un indicador de línea de corte de 0° **7** y un indicador de línea de corte de 45° **8** para corte vertical y biselado. Los indicadores de la línea de corte le permiten guiar la sierra a lo largo de las líneas de corte marcadas con lápiz sobre la pieza de trabajo.

El indicador está alineado con el lado izquierdo (exterior) de la hoja de la sierra. La hoja en movimiento que realiza la ranura o corte de "entalladura" cae a la derecha del indicador. Coloque la sierra a lo largo de la línea de corte trazada a lápiz, de tal modo que la línea de corte caiga sobre el material de desperdicio o sobrante. Los indicadores de marcación en el frente de la plataforma están a intervalos de 13 mm (1/2") para entregar guías adicionales de corte.

Los indicadores de línea de corte **18** también están ubicados en el interior de la plataforma para mantener la sierra a escuadra al cortar.

## Indicador de longitud de corte (Fig. H)

Las marcas que se encuentran al costado de la base **5** muestran la longitud de la ranura de corte en el material, con la profundidad total de corte. Las marcas están graduadas en intervalos de 3,2 mm (1/8").

## Ensamble de puerto de polvo (Fig. I)

### (Accesorio opcional)

1. Alinee el puerto de polvo **21** sobre la protección de cuchilla superior **22** como se muestra.
2. Inserte dos tornillos del puerto de polvo **23** como se muestra y apriete firmemente.

## OPERACIÓN

**▲ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y retire el paquete de baterías antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.

**IMPORTANTE:** Siempre cerciórese de que la palanca de bloqueo del ajuste de la profundidad esté en la posición inferior antes de hacer funcionar la sierra.

## Cómo instalar y retirar la unidad de batería (Fig. J)

**NOTA:** Para mejores resultados, verifique que su unidad de batería esté completamente cargada.

Para instalar la unidad de batería **15** en el mango de la herramienta, alinee la unidad de batería con los rieles en el interior del mango de la herramienta y deslícela en el mango

hasta que la unidad de batería quede firmemente insertada en la herramienta; verifique que ésta no se salga sola. Para retirar la unidad de alimentación de la herramienta, presione los botones de liberación **14** y tire firmemente de la unidad de batería para sacarla del mango de la herramienta. Insértela en el cargador tal como se describe en la sección del cargador de este manual.

## Posición adecuada de las manos (Fig. K)

**▲ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como se muestra.

**▲ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión personal grave, sujete **SIEMPRE** bien en caso de que haya una reacción repentina.

La posición de manos adecuada requiere una mano en la manija principal **12** y la otra sobre la manija auxiliar **13**. Observe que las manos se mantengan alejadas del área de corte.

## Interruptor de gatillo (Fig. A)

**▲ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de graves lesiones personales, al arrancar la sierra sosténgala con ambas manos para evitar el retroceso.

Oprima el interruptor de gatillo **2** para encender la herramienta. Suelte el interruptor de gatillo para apagar la herramienta.

**NOTA:** Esta herramienta no se ha diseñado para permitir el bloqueo del disparo en la posición de encendido y nunca debe intentar bloquearse en dicha posición por ningún medio.

## Para cambiar las hojas (Fig. A, L)

**IMPORTANTE:** La mayoría de las hojas de repuesto vienen con una abertura redonda del centro de mandril que debe ser expulsada de tal modo que aparezca un centro de mandril con forma de diamante. En esta sierra únicamente se pueden utilizar hojas con un centro de mandril en forma de diamante.

**AVISO:** Nunca instale una hoja sin remover el orificio pre-horadado. La falta de enganche de la hoja causará que la hoja se ponga en contacto con otras partes de la sierra provocando daños a la herramienta.

## Para abrir el orificio pre-horadado

**▲ ADVERTENCIA:** **SIEMPRE** utilice protección ocular. Todos los usuarios y las personas circunstantes deben llevar protección ocular en conformidad con ANSI Z87.1.

**▲ ADVERTENCIA:** Cerciórese de que la palanca de bloqueo de bisel esté apretada y asegurada después de utilizarla para abrir el orificio pre-horadado. Si el ajuste de la hoja se desliza al cortar puede causar atascamiento y rebote.

Coloque el hueco central redondo de la hoja en la muesca **24** arriba de la palanca de ajuste del bisel **9**. Agarrando la sierra y la hoja firmemente, hale hasta que se abra el orificio pre-horadado. Ahora queda expuesto el centro de mandril con forma de diamante.

## Para Instalar La Hoja (Fig. A, M, N)

1. Afloje y retire el tornillo de sujeción de la hoja **19** con la llave **25** provista, girándolo en sentido horario como lo indica la flecha sobre la arandela de sujeción externa **26**.
2. Retire la arandela de sujeción externa **26**.

3. Utilizando la palanca retractora del protector inferior de la hoja **4**, retraiga el protector inferior de la hoja **6**.

**IMPORTANTE:** Al retraer el protector inferior de la hoja para instalar la hoja, verifique la condición y la operación del protector inferior de la hoja que garantizar que esté funcionando en forma apropiada. Cerciórese de que se mueve sin obstáculos y que no toca la hoja, la plataforma o cualquier otra parte, para todos los ángulos y profundidades de corte.

4. Coloque la hoja **27** sobre el eje de la sierra **28** contra la arandela de sujeción interna **29**, asegurándose de que la hoja girará en la dirección apropiada (la dirección de la flecha de rotación sobre la hoja de la sierra y los dientes debe apuntar en la misma dirección que la dirección de la flecha de rotación sobre el protector inferior de la hoja).

**IMPORTANTE:** Cerciórese siempre de que el centro de mandril con forma de diamante de la hoja esté alineado con el centro de mandril con forma de diamante levantado sobre la arandela de sujeción externa.

**NOTA:** No asuma que la impresión sobre la hoja de la sierra siempre quedará de frente a usted cuando esté instalada en forma apropiada.

5. Coloque la arandela de sujeción externa **26** sobre el eje de la sierra **28** con la superficie plana grande contra la hoja y las palabras sobre la arandela de sujeción externa de frente a usted, como lo muestra la Figura O.

6. Enrosque a mano el tornillo de sujeción de la hoja **19** en el eje de la sierra (el tornillo es de rosca izquierda y para apretarlo se debe hacer girar en sentido antihorario).

7. Libere lentamente la palanca retractora del protector inferior de la hoja **4**.

8. Presione el botón de bloqueo del eje **11** mientras que da vuelta al eje de la sierra con la llave provista para la hoja hasta que engrane el seguro de la hoja y la hoja deje de rotar. Utilizando la llave para la hoja, apriete firmemente el tornillo de sujeción de la hoja.

**AVISO:** Nunca engrane el seguro de la hoja mientras la sierra está operando, o en un esfuerzo para detener la herramienta. Nunca encienda la sierra mientras que esté engranado el seguro de la hoja. Como resultado se presentarán graves daños para su sierra.

### Para Cambiar La Hoja (Fig. A, N)

1. Presione el botón de bloqueo del eje **11** mientras que da vuelta al eje de la sierra con la llave provista para la hoja hasta que engrane el seguro de la hoja y la hoja deje de rotar.

2. Con la llave provista para la hoja, afloje el tornillo de sujeción de la hoja **19** dándole vuelta en sentido horario como lo indica la flecha sobre la arandela de sujeción externa **26**.

3. Retire la arandela de sujeción externa **26**.

4. Utilizando la palanca retractora del protector inferior de la hoja **4** retraiga el protector inferior de la hoja. Retire la hoja utilizada y descártela en forma apropiada.

5. Instale la nueva hoja como se ha descrito previamente.

6. Limpie cualquier aserrín que se hay podido acumular en el protector o el área de la arandela de sujeción. Verifique la condición y la operación del protector inferior de la hoja como se describe previamente. No lubrique esta área.

7. Seleccione la hoja adecuada para la aplicación (refiérase a **Hojas**). Siempre utilice hojas del tamaño correcto (184 mm diámetro) con el hueco central de tamaño y forma

adecuados para ser montadas sobre el eje de la sierra. Asegúrese siempre de que la velocidad máxima (rpm) recomendada para la hoja de la sierra cumple o excede la velocidad (rpm) de la sierra.

### Protector inferior de la hoja

**▲ ADVERTENCIA:** El protector inferior de la hoja es una característica de seguridad que reduce el riesgo de lesiones personales graves. Nunca utilice la sierra si el protector inferior falta, está dañado, está mal armado o no está funcionando en forma apropiada. No se confíe en que el protector inferior de la hoja lo protegerá en cualquier circunstancia. Su seguridad depende de obedecer todas las advertencias y precauciones, así como de la adecuada operación de la sierra. Verifique que el protector inferior se cierra adecuadamente antes de cada uso, tal como se describe en Instrucciones de seguridad para todas las sierras. Si el protector inferior de la hoja falta o no está funcionando en forma apropiada, haga que reparen la sierra antes de utilizarla. Para garantizar la seguridad y confiabilidad del producto, las reparaciones, el mantenimiento y el ajuste deben realizarlos los centros de servicio autorizados u otras organizaciones de servicio calificadas, usando siempre repuestos idénticos.

### Hojas

**▲ ADVERTENCIA:** Para reducir el peligro de lesiones en los ojos, use siempre lentes protectores. El carburo es un material duro pero quebradizo. Los objetos extraños en la pieza de trabajo, tales como alambres o clavos, pueden causar que las puntas se agrieten o se rompan. Únicamente haga funcionar la sierra cuando el protector adecuado para la hoja de la sierra esté en su lugar. Antes de utilizarla monte la hoja en forma segura con la rotación apropiada, y siempre utilice una hoja limpia y afilada.

**▲ ADVERTENCIA:** No cortar metal, mampostería, vidrio, tablas tipo mampostería, tableros de cemento, azulejos, baldosas o plástico con esta sierra.

No utilice discos u hojas abrasivos. Una hoja roma dará origen a cortes lentos e ineficientes teniendo como resultado sobrecarga del motor de la sierra, astillado excesivo, pudiendo aumentar la posibilidad de rebote. Por favor refiérase a la siguiente tabla para determinar la hoja de reemplazo de tamaño correcto para su modelo de sierra.

#### DC5587

Hoja	Diámetro	Dientes	Aplicación
DW3592B10	184 mm	18	Propósito general
DW3578B10	(7-1/4")	24	Corte de madera
DW3576B10	184 mm	36	Corte de contrachapado
DW3526	(7-1/4")	140	
DW3578B10	184 mm	24	Madera laminada o derivados de madera
	(7-1/4")		

Si necesita asistencia con relación a las hojas, por favor llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).

### Retroceso

El rebote es una reacción súbita ante una hoja de la sierra pinchada, atascada o desalineada que causa que una sierra fuera de control mueva hacia arriba y lejos de la pieza de trabajo, hacia el operador. Cuando la hoja se pincha o

atasca demasiado debido al cierre de la línea de corte, la hoja se atasca y la reacción del motor lleva a la unidad a saltar rápidamente hacia atrás, en dirección al operador. Si la hoja queda torcida o desalineada en el corte, los dientes en el borde posterior de la hoja se pueden enterrar en la superficie de arriba de la madera, causando que la hoja se salga por encima de la línea de corte y salte hacia atrás, hacia el operador.

Hay una mayor posibilidad de que ocurra el rebote cuando exista cualquiera de las siguientes condiciones.

#### 1. ISOPORTE INADECUADO DE LA PIEZA DE TRABAJO

- El corrimiento o la elevación inadecuada de la pieza a cortar pueden causar que la hoja quede pellizcada y causar el rebote (Fig. Q).
- El corte a través de material apoyado solamente en los extremos exteriores puede causar el rebote. El material se desplaza a medida que se debilita, cerrando la línea de corte y pellizcando la hoja.
- El corte de un pedazo de material en voladizo o en saliente desde abajo hacia arriba en dirección vertical puede causar el rebote. La pieza cortada que cae puede pellizcar la hoja.
- El cortar largas tiras delgadas (como al cortar a lo largo de la veta de la madera) puede originar el rebote. La tira cortada se puede correr o torcer cerrando la línea de corte y pellizcando la hoja.
- El enganchar el protector inferior sobre una superficie debajo del material siendo cortado reduce momentáneamente el control por parte del operador. La sierra se puede elevar parcialmente por fuera del corte incrementando la posibilidad de que la hoja se tuerza.

#### 2. AJUSTE INADECUADO DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE EN LA SIERRA

- Para lograr el corte más eficiente, la hoja debería sobresalir solamente lo suficiente para exponer la mitad de un diente como lo muestra la Figura D. Esto permite que la plataforma preste soporte a la hoja y minimiza la torsión y el pellizco en el material. Véase la sección titulada **Ajuste de la profundidad de corte**.

#### 3. TORSIÓN DE LA HOJA (DESALINEACIÓN EN EL CORTE)

- El empujar con mayor fuerza a través de un nudo, un clavo o un área de veta dura puede causar que la hoja se tuerza.
- El intentar girar la sierra en el corte (tratando de regresar a la línea marcada) puede causar que la hoja se tuerza.
- El sobrepasar u operar la sierra con un control corporal inadecuado (sin equilibrio), puede dar como resultado que la hoja se tuerza.
- El cambiar el agarre manual o la posición corporal mientras que se corta puede dar como resultado la torsión de la hoja.
- El retroceder la sierra para liberar la hoja puede causar torsión.

#### 4. MATERIALES QUE REQUIEREN DE ATENCIÓN EXTRAORDINARIA

- Madera húmeda
- Madera verde (material recién cortado o que no ha sido secado en horno)
- Madera tratada a presión (material tratado con preservativos o sustancias químicas antipodredumbre)

#### 5. UTILIZACIÓN DE HOJAS ROMAS O SUCIAS

- Las hojas romas pueden aumentar la carga sobre la sierra. Para compensar esto, el operador usualmente empujará más fuerte, con lo que carga aún más la unidad y estimula la torsión de la hoja en la línea de corte. Las hojas desgastadas también pueden presentar insuficiente holgura con relación a la carcasa, lo cual aumenta la posibilidad de atascamiento y un aumento en la carga.

#### 6. PARA LEVANTAR LA SIERRA AL CORTAR CON BISEL

- Los cortes biselados necesitan atención especial por parte del operador con relación a técnicas de corte apropiadas – especialmente cómo guiar la sierra. Tanto el ángulo de la hoja con relación a la plataforma como una mayor superficie de la hoja en el material, aumentan la posibilidad de que se presenten atascamiento y desalineación (torsión).

#### 7. PARA VOLVER A INICIAR UN CORTE CON LOS DIENTES DE LA HOJA CONTRA EL MATERIAL

- La sierra debería llevarse hasta la velocidad completa de funcionamiento antes de iniciar un corte, o de volver a iniciar un corte después de que la unidad se haya detenido con la hoja en la línea de corte. El no hacerlo puede causar atascamiento y rebote.

Cualesquier otras condiciones que podrían dar como resultado aprisionamiento, atascamiento, torsión o desalineación de la hoja podrían causar rebote. Refiérase a las secciones sobre ajustes y operación para obtener los procedimientos y técnicas que minimizarán la ocurrencia del rebote.

#### Apoyo de la pieza de trabajo (Fig. 0–Q)

**▲ ADVERTENCIA:** Es importante el apoyar el trabajo en forma apropiada y sostener la sierra firmemente para evitar la pérdida de control que podría causar una lesión personal. La Figura Q ilustra el soporte manual apropiado para la sierra. Mantenga un agarre firme con ambas manos sobre la sierra y posición su cuerpo y brazo para permitirle resistir el rebote si se produce.

La Figura O muestra la posición adecuada para aserrar. Dese cuenta que ambas manos se mantienen lejos del área de corte. Para evitar el rebote, SI apoye la tabla o el panel CERCA del corte (Fig. P). NO apoye la tabla o el panel LEJOS del corte (Fig. P).

Coloque el trabajo con su lado “bueno” – para el que la apariencia es más importante - hacia abajo. La sierra corta hacia arriba, de tal modo que cualquier astillado se producirá en el cara del trabajo que queda hacia arriba cuando lo corta.

#### Corte (Fig. 0)

**▲ ADVERTENCIA:** Nunca intente utilizar esta herramienta apoyándola cabeza abajo sobre una superficie de trabajo y llevando el material hacia la herramienta. Sujete siempre la pieza de trabajo en forma segura y lleve la herramienta hacia la pieza de trabajo, sosteniendo la herramienta con las dos manos como lo muestra la Figura O.

Coloque la porción más ancha de la plataforma de la sierra sobre la parte de la pieza de trabajo que esté apoyada sólidamente, no sobre la sección que caerá al hacer el corte. Como un ejemplo, la Figura O ilustra el modo CORRECTO de cortar el extremo de una tabla. Siempre sujete el trabajo. ¡No trate de sostener piezas cortas con las manos! Recuerde suministrar apoyo al material en voladizo y en saliente. Sea precavido al aserrar material desde abajo.

Cerciórese de que la sierra corra a velocidad completa antes de que la hoja entre en contacto con el material a cortar. El arrancar la sierra con la hoja contra el material a cortar o empujada en la línea de corte puede dar origen al rebote. Empuje la sierra hacia adelante a una velocidad que permita que la hoja corte sin dificultad. La dureza y la resistencia pueden variar aun dentro de la misma pieza de material, y las secciones nudosas y húmedas pueden imponer una pesada carga sobre la sierra. Cuando esto suceda, empuje la sierra más lentamente, pero con la suficiente fuerza para mantenerla trabajando sin demasiada reducción de velocidad. El forzar la sierra puede causar cortes ásperos, imprecisión, rebote, y recalentamiento del motor. Si su corte se empieza a salir de la línea, no lo fuerce a regresar. Suelte el interruptor y permita que la hoja se detenga completamente. A continuación usted puede retirar la sierra, mirar de nuevo, y arrancar un nuevo corte ligeramente dentro del incorrecto. En cualquier caso, retire la sierra si debe desplazar el corte. El forzar una corrección dentro del corte puede atascar la sierra y causar el rebote.

SI LA SIERRA SE ATASCA, SUELTE EL GATILLO Y RETROCEDA LA SIERRA HASTA QUE AFLOJE. CERCÍOARSE DE QUE LA HOJA QUEDE RECTA EN EL CORTE Y LIBERE EL BORDE CORTANTE ANTES DE VOLVER A ARRANCAR.

A medida que termine un corte, suelte el gatillo y permita que la hoja se detenga antes de levantar la sierra del trabajo. Cuando levante la sierra, el protector telescópico cargado a resorte se cerrará automáticamente debajo de la hoja. Recuerde que la hoja queda expuesta hasta que esto ocurra. Nunca ponga su mano debajo del trabajo, por ningún motivo. Cuando tenga que retraer manualmente el protector telescópico (como es necesario para iniciar el corte de orificios) siempre utilice la palanca retractora.

**NOTA:** Al cortar tiras delgadas, tenga cuidado en cerciorarse de que pequeñas piezas cortadas no queden dentro del protector inferior.

### Cortar a lo largo de la veta (Fig. R, S1, S2)

El cortar a lo largo de la veta es el proceso de cortar tablas más anchas en tiras más estrechas – cortando la veta longitudinalmente. La guía manual es más difícil para este tipo de aserradura y se recomienda el uso de la guía para corte a lo largo de la veta DW3278 (Fig. S1) o de la guía para corte a lo largo de la veta de doble puerto DW55100 (Fig. S2) de DeWALT.

### Cortes de Orificios (Fig. T)

**▲ ADVERTENCIA:** Nunca amarre el protector de la hoja en una posición levantada. Nunca mueva la sierra hacia atrás cuando esté cortando orificios. Esto puede causar que la unidad se levante de la superficie de trabajo, lo que podría ocasionar una lesión.

Un corte de orificios es el que se hace en un piso, pared u otra superficie plana.

1. Ajuste la plataforma de la sierra de tal modo que la hoja corte a la profundidad deseada.
2. Incline la sierra hacia adelante y descanse el frente de la plataforma sobre el material a cortar.
3. Utilizando la palanca retractora, retraiga el protector inferior de la hoja a una posición hacia arriba. Haga descender la parte posterior de la plataforma hasta que los dientes de la hoja casi toquen la línea de corte.
4. Libere el protector de la hoja (su contacto con el trabajo lo mantendrá en posición de abrirse libremente a medida que usted inicia el corte). Retire la manos de la palanca del

protector y agarre firmemente el mango auxiliar **13**, como lo muestra la Figura T. Posicione su cuerpo y brazo para permitirle resistir el rebote si se produce.

5. Cerciórese de que la hoja no esté en contacto con la superficie de corte antes de arrancar la sierra.
6. Arranque el motor y gradualmente haga descender la sierra hasta que su plataforma descansa a ras sobre el material a cortar. Haga avanzar la sierra a lo largo de la línea de corte hasta completar el corte.
7. Suelte el gatillo y permita que la hoja se detenga completamente antes de retirar la hoja del material.
8. Al empezar cada nuevo corte, repita de acuerdo a lo anterior.

### MANTENIMIENTO

**▲ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta DeWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

### Limpieza

**▲ ADVERTENCIA:** Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.

**▲ ADVERTENCIA:** Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

### Accesorios

**▲ ADVERTENCIA:** Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DeWALT, no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DeWALT con este producto.

Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, póngase en contacto con DeWALT. Llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** o visite nuestro sitio web: [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

### Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

**▲ ADVERTENCIA:** Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DeWALT u en un

centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

**Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano**

**CULIACAN, SIN**

Blvd. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. ( 667 ) 717 89 99  
San Rafael

**GUADALAJARA, JAL**

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector ( 33 ) 3825 6978  
Juárez

**MEXICO, D.F.**

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local ( 55 ) 5588 9377  
D, Col. Obrera

**MERIDA, YUC**

Calle 63 #459-A - Col. Centro ( 999 ) 928 5038

**MONTERREY, N.L.**

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. ( 818 ) 375 23 13  
Centro

**PUEBLA, PUE**

17 Norte #205 - Col. Centro ( 222 ) 246 3714

**QUERETARO, QRO**

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio ( 442 ) 2 17 63 14

**SAN LUIS POTOSI, SLP**

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis ( 444 ) 814 2383

**TORREON, COAH**

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro ( 871 ) 716 5265

**VERACRUZ, VER**

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes ( 229 ) 921 7016

**VILLAHERMOSA, TAB**

Constitución 516-A - Col. Centro ( 993 ) 312 5111

**PARA OTRAS LOCALIDADES:**

**Si se encuentra en México, por favor llame al ( 55 ) 5326 7100**

**Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com)**

**Póliza de Garantía**

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: \_\_\_\_\_

Mod./Cat.: \_\_\_\_\_

Marca: \_\_\_\_\_

Núm. de serie: \_\_\_\_\_

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: \_\_\_\_\_

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: \_\_\_\_\_

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su

funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

**Excepciones**

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: DEWALT S.A de C.V.

Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8

Col. Santa Fe Alvaro Obregón,

Ciudad de Mexico, Mexico.

C.P 01210

TEL ( 52 ) 55 53267100

R.F.C.BDE8106261W7

**Registro en Línea**

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
  - **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
  - **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).
- Registro en línea en [www.dewalt.com/account-login](http://www.dewalt.com/account-login).

**Garantía limitada de tres años**

Para las condiciones de garantía [www.dewalt.com/support/warranty](http://www.dewalt.com/support/warranty).

Para solicitar una copia escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al cliente en DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

**AMÉRICA LATINA:** Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

ESPAÑOL

**REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE GARANTÍA:**

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o se pierden, llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** para un reemplazo gratuito.







**Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles /  
Baterías y cargadores compatibles**

<b>FLEXVOLT®</b>	Battery Packs	
	Blocs-piles Baterías	DCB606, DCB609, DCB609G, DCB612, DCB615
	Chargers Chargeurs Cargadores	DCB102, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112, DWST08050

\* Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max\* is based on using 2 DEWALT 60V Max\* lithium-ion batteries combined.)

\* La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 18, 54 ou 108. (120V max\* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DEWALT de 60V max\*.)

\* El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20, 60 o 120 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108V. (120V Máx\* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DEWALT de 60V Máx\* combinadas.)

**▲ WARNING:** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

**▲ AVERTISSEMENT :** utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.

**▲ ADVERTENCIA:** El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

**NOTE:** DO NOT charge when the battery pack is below 40 ° F (4.5 ° C) or above 104 ° F (40 ° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 ° F (40 ° C).

**REMARQUE :** NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 ° C (40 ° F) ou au-dessus de 40 ° C (104 ° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 ° C (104 ° F).

**NOTA:** NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5 ° C (40 ° F), o arriba de 40 ° C (104 ° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 ° C (104 ° F).

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286  
Copyright © 2017, 2019, 2025

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.